

PHILHARMONIE IN SZCZECIN KLINGT GUT



REPERTOIRE

2020\_2021

TEIL 1



## INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Dorota Serwa | Direktorin der Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie Szczecin
- 5 Rune Bergmann | Künstlerischer Leiter der Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie in Szczecin
- 7 Symphonieorchester der Philharmonie Szczecin in der Saison 2020\_2021
- 9 Konzertreihen der Saison 2020\_2021
- 10 Neue Möglichkeiten der Konzerteilnahme
- 12 Repertoire Sept.-Dez. 2020**
- 33 6. Turnier der Wahren Musiker**
- 39 MUSIC.DESIGN.FORM Festival**
- 47 Besichtigung der Philharmonie
- 48 Galerie 4. Etage
- 51 Preisliste
- 54 Reservierung der Karten an der Kasse der Philharmonie
- 57 Gute-Klänge-Hören – Sozialkampagne

## DOROTA SERWA

### DIREKTORIN DER PHILHARMONIE SZCZECIN

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Musikliebhaber\*innen, ich muss zugeben, obwohl ich bereits zum neunten Mal die Einführung zum Beginn der künstlerischen Saison in der Philharmonie in Szczecin schreibe, dass das Niederschreiben von Tausend Zeichen mir noch nie so viele Schwierigkeiten bereitet hat. Ich versichere Ihnen, dass dies nicht an der Schwierigkeit, das geschriebene Wort zu verwenden, am Mangel an Phantasie oder, noch schlimmer, an der Unattraktivität der neuen Musiksaison liegt. Es ist nur so, dass diese besondere Zeit, die wir mit den Vorbereitungen des neuen Musikprogramms verbracht haben, voller Herausforderungen, unerwarteter Wendungen, Ungewissheiten war, an die wir uns schon ein wenig gewöhnt haben und die uns auf neue Ideen und Möglichkeiten gebracht haben. Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um Ihnen herzlich dafür zu danken, dass Sie mit uns geblieben sind.

Auch wenn für viele Zuschauer\*innen das im Internet übertragene Konzert nur ein Ersatz für eine Begegnung mit der live gespielten Musik ist, kann ich Ihnen versichern, dass virtuelle Begegnungen für uns zu einer wichtigen Inspiration und einem wichtigen Impuls für die umfangreiche Präsenz und die Zuwendung einer so großen und vielfältigen Gruppe unserer Musikliebhaber\*innen geworden sind, die in den letzten Monaten noch größer geworden ist. Ich freue mich, dass die schöne Bühne des Goldenen Saals bis in die entlegensten Winkel der Welt gelangte und zu einem Treffpunkt für viele Musikliebhaber\*innen aus Polen und dem Ausland geworden ist. Sehr geehrte Damen und Herren, wir kommen in der traditionellen Form zurück, aber wir verlassen die virtuelle Bühne

nicht. Die neue Saison ist eine weitere Reise, die diese weniger offensichtlichen Gesichter der Musikwelt zeigt, aber auch vertraute Klänge und Stile hervorruft. Alles ist vorbereitet, um Ihnen ein wahres Sammelsurium von Eindrücken zu vermitteln, die Freude, Emotionen, Überraschung, Hoffnung, Frieden und Wahrheit bringen werden. Eins ist sicher - die Philharmonie klingt immer gut, und jede Begegnung in unserem Eisberg, sowohl direkt als auch über das Internet, ist ein guter Zeitpunkt, innezuhalten und das Beste in uns zu erleben.

**Dorota Serwa**

Direktorin der

Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie Szczecin



# RUNE BERGMANN

KÜNSTLERISCHER LEITER DER MIECZYŚLAW-KARŁOWICZ-PHILHARMONIE IN SZCZECIN

Sehr geehrtes Publikum,

ich schreibe Ihnen nach der ungewöhnlichsten Erfahrung, die ich je gemacht habe. Es war eine herausfordernde Zeit für die ganze Welt. Wir Menschen brauchen Musik am meisten, wenn wir mit Schwierigkeiten zu tun haben, und selbst die musikalische Darbietung ist zu einer Herausforderung geworden.

Ich hoffe, dass Ihnen die Inhalte, die wir ins Internet gestellt haben, gefallen haben. Wir alle freuen uns darauf, Sie in naher Zukunft in unserem schönen Konzertsaal wieder begrüßen zu dürfen. Krisen, wie die Covid-19-Pandemie, machen uns entweder zerbrechlicher oder stärker.

Ich bin sehr stolz darauf, wie unglaublich unser Orchester damit umgegangen ist. Mit Ruhe und Weisheit arbeiteten alle hart und kreativ zusammen, um uns zu ermöglichen, Musik für unser geliebtes Publikum zu spielen. Wenn wir gezwungen sind, unter schwierigen Umständen äußerst kreativ zu arbeiten, denken wir manchmal an sehr interessante Musik und Komponisten, die wir bisher nicht zu hören gewohnt waren. Ich verspreche Ihnen, dass in unserer neuen, alternativen Saison viele Neuheiten auf Sie warten werden.

Obwohl wir noch nicht zur Normalität zurückgekehrt sind, ist unser erstaunliches Orchester bei Ihnen, um einzigartige Musik aufzuführen und Sie auf gute Gedanken zu bringen. Wir alle freuen uns auf bessere Tage und wunderbare gemeinsam verbrachte Augenblicke.

Ich freue mich auf ein baldiges Wiedersehen mit Ihnen.

**Rune Bergmann**

Künstlerischer Leiter  
der Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie in Szczecin





# SYMPHONIEORCHESTER DER PHILHARMONIE SZCZECIN

## I VIOLINEN

Paweł Maślanka – Konzertmeister,  
Leiter  
Karolina Hyla-Wybraniec – Konzertmeister  
Monika Sawczuk\* – Leader  
Elżbieta Fabiszak-Dąbrowska\*  
Alina Krzyżewska\*  
Olga Rozmus\*  
Edyta Wolańska\*  
Joanna Wójtowicz\*  
Wioletta Borkowska  
Dominik Gugała  
Joanna Hajkiewicz  
Marcin Kieruczenko  
Anna Majewska  
Izabela Wojciechowska  
Maciej Musiał  
Kinga Streszewska  
Paweł Tarała

## CELLOS

Tomasz Szczęsny – Konzertmeister,  
Leiter  
Ihor Chilipik – Konzertmeister  
Dobrawa Czocher\* – Leader  
Katarzyna Meisinger\*  
Klara Świdrów\*  
Dorota Cieśla  
Małgorzata Mozdrzeń-Siemak  
Beata Sawrymowicz  
Jacek Tomczak  
Natalia Wesołowska

## II VIOLINEN

Robert Smoliński\* – Leiter  
Anna Muzyk\* – Leader  
Łukasz Górewicz\*  
Diana Miszkiel-Gugała\*  
Magdalena Pajestka\*  
Joanna Bauer  
Małgorzata Borowiecka  
Robert Cybulski  
Anna Czechorowska  
Aleksandra Górska  
Małgorzata Kazimierczak  
Patrycja Kozak  
Joanna Ostaszewska  
Zoia Piankowska

## KONTRABASSE

Michał Mitschke\* – Leiter  
Karol Nasiłowski\* – Leader  
Paweł Jędrzejewski\*  
Michał Bylina  
Jan Gottschling  
Wojciech Gunia  
Robert Możejewski

## VIOLEN

Ludmiła Rusin\* – Leiterin  
Grzegorz Sadowski\* – Leader  
Franciszek Malik\*  
Magdalena Micke\*  
Galina Smolińska\*  
Zbigniew Banasiak  
Izabela Joniec  
Mariola Kowalczyk  
Aleksandra Majewska  
Wojciech Mazur

## FLÖTEN

Anna Wojnowicz-Dręzek\* – Leiterin  
Joanna Kowalczyk\*  
Filippo Del Noce\*  
Paweł Majewski\*  
Elżbieta Podleśny-Głowacka

# IN DER SAISON 2020\_2021

## OBOEN

Piotr Kokosiński\* – Leiter  
Izabela Kokosińska\*  
Mateusz Żurawski\*  
Grzegorz Świącicochowski

## KLARINETTEN

Bogusław Jakubowski\* – Leiter  
Krzysztof Baturó\*  
Krzysztof Krzyżewski\*  
Piotr Wybraniec\*

## FAGOTTE

Zbigniew Kania\* – Leiter  
Anna Bownik\*  
Edyta Moroz\*  
Cyprian Święch\*

## HORNER

Dawid Kostrzewa\* – Leiter  
Oleksandr Melnychenko\*  
Katarzyna Sułkowska\*  
Radosław Zamojski\*  
Dmitrij Wdowiczenko

## TROMPETEN

Sławomir Kuszvara\* – Leiter  
Dawid Głogowski\*  
Marcin Olkowski\*  
Bogdan Rymaszewski\*

## POSAUNEN

Wojciech Bublej\* – Leiter  
Mateusz Kupski\*  
Igor Puszkarski\*

## TUBA

Tomasz Zienkiewicz\*

## SCHLAGZEUG

Dariusz Jagiełło\* – Leiter  
Jorge Luis Valcarcel Gregorio\*  
Jacek Wierzchowski\*  
Bogdan Pilak

## HARFE

Barbara Stalmierska\*

## ORGANISATION DER KUNSTLERISCHEN ARBEIT

Magdalena Grączewska-Głogowska

## STIMMER DER TASTENINSTRUMENTE

Paweł Kwiatkowski

## BIBLIOTHEK

Magdalena Grączewska-Głogowska

\* Solist Musiker

# KONZERTREIHEN DER SAISON 2020\_2021

## **BRILLANTE**

[lebendig]

die Offenheit kennzeichnet diese Konzertreihe in erster Linie; eine Überschreitung der Grenzen zwischen Musik-Genres dient dem Hervorheben des Reichtums und der Vielfalt der Musik. Auch die bekanntesten Werke, die im Rahmen des Zyklus dargestellt werden, bieten uns die Möglichkeit, die Klangattraktivität der Soloinstrumente, Instrumentalgruppen sowie des gesamten Orchesters dank effektvollem und brillantem Spiel der Ausführenden erneut zu entdecken.

## **ESPRESSIVO**

[ausdrucksvoll]

diesmal wird der philharmonische Raum mit allem, was wirklich ausdrucksstark und einzigartig ist, völlig gefüllt. In dieser Reihe treten große Stars der polnischen und internationalen Jazz-Szene. Die Zuschauer begegnen den intensiven Emotionen, die mit lyrischer Feinheit ausgedrückt werden.

## **MISTERIOSO**

[geheimnisvoll]

Kammerkonzerte, deren Programm und oft auch die Aufführung mit nur wenigen Musikern intimen Charakter verleihen, führen Sie in eine Welt geheimnisvoller Klänge und musikalischer Dialoge ein.

Diese Konzerte sind eine große Herausforderung für die Musiker – die wahre Kunst spiegelt sich in klanglicher Integrität, kreativem Umgang mit musikalischer Form und persönlichem Kontakt mit dem Publikum wider.

## **RUBATO**

Es ist eine Reihe, die traditionelle und ethnische Musik in verschiedenen künstlerischen Aspekten präsentiert. Es ist eine Begegnung mit Musik aus aller Welt in solchen akustisch angepassten Konzertsälen der Philharmonie, damit jeder Zuhörer die Nuancen und den Wert der traditionellen Musik erkennen kann. Die Saison 2020/2021 ist eine Präsentation von Musik nationaler und ethnischer Minderheiten, die in Polen sowohl in der Vergangenheit als auch heute leben.

## **SOUNDLAB**

philharmonisches Labor für elektronische Musik, wo eine besondere Art der Kommunikation zwischen Musikern, Zuhörern und Konzerträumen zustande kommt. Die ungewöhnliche Form der Philharmonie findet hier ihre vollkommene Entsprechung in verbluffenden Effekten der Live-Elektronik; dadurch begreifen wir, dass die Komplementarität zwischen allen Kunstbereichen wirklich vorhanden ist. Das Konzept der Reihe lässt die Präsentation sehr unterschiedlicher Werke zu.

## **GRANDIOSO**

[herrlich, majestätisch]

Aufführungen der monumentalen Werke – auf diese Weise werden bedeutende Augenblicke, wie der Beginn oder Abschluss der Musiksaison, deutlich betont. Dies sind auch Ereignisse, die an die Stadttradition anknüpfen.

Die Musiksaison 2020\_2021 wird außergewöhnlich. Die Situation, in der wir uns befinden, erfordert innovative Lösungen. Neben der traditionellen Form der Teilnahme an Live-Konzerten haben wir für Sie eine breite Palette von Online-Konzerten vorbereitet. Von zu Hause aus können Sie sich in die Konzertsäle der Philharmonie in Szczecin begeben und über das Internet aktiv an unseren Konzerten teilnehmen.

Die moderne Technologie ermöglicht uns, mit Ihnen im ständigen Kontakt zu bleiben und die von unseren Philharmonikern geschaffenen Kulturgüter zu präsentieren. Wir hoffen, dass dies für Sie eine Zeit wird, in der Sie neue Möglichkeiten entdecken werden. Wir bieten folgende Möglichkeiten, an Konzerten teilzunehmen:

### **KONZERT MIT PUBLIKUM**

Die Konzerte mit dem Publikum finden in Konzertsälen unter Einhaltung der Hygienevorschriften statt. Reguläre Karten sind an der Kasse der Philharmonie und auf unserer Internetseite [www.filharmonia.szczecin.pl](http://www.filharmonia.szczecin.pl) erhältlich.



### **KOSTNFREIE ONLINE-KONZERTE**

Auf unseren Facebook und YouTube-Kanälen werden wir Premierenkonzerte kostenfrei online übertragen. Für ausgewählte Konzerte wird auch eine traditionelle Form der Teilnahme in den Konzertsälen unter Einhaltung der Hygienevorschriften möglich. Wir werden Sie über die Einzelheiten der einzelnen Übertragungen informieren.



### **KOSTENPFLICHTIGE ONLINE-KONZERTE**

Als Antwort auf die Bedürfnisse unserer Zeit und um Ihnen eine freie und sichere Teilnahme an den Veranstaltungen der Philharmonie bei hohen akustischen und technischen Ansprüchen zu ermöglichen, bieten wir Ihnen zum ersten Mal die Möglichkeit, an Konzerten teilzunehmen, die aus dem Symphoniesaal über die Internetseite [livefilharmonia.szczecin.pl](http://livefilharmonia.szczecin.pl) übertragen werden. Karten für einzelne Konzerte sind auch online erhältlich. Die Eintrittskarten ermöglichen den Zugang zum Konzert ab Premiere für 24 Stunden oder bis zu 72 Stunden. Ausführliche Informationen zu den Kartenpreisen finden Sie auf den Seiten 51-52. Bei ausgewählten Online-Konzerten wird auch die traditionelle Form der Teilnahme in Konzertsälen angeboten. Online-Konzerte sind im Programm der Musiksaison mit einem grafischen Symbol gekennzeichnet. Anweisungen zu dieser Form der Teilnahme an den Konzerten werden auf den Informationsseiten der Philharmonie veröffentlicht. Der Start des Ticketverkaufs für die übertragenen Online-Konzerte ist für den 01.09.2020 geplant.



Wolfgang Amadeus Mozart

# August

## PROGRAMM

02.

So. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

**MISTERIOSO**

**Filharmoniker kamermusikalisch**

**Jazz-Trio von Marcin Masecki | Ewa Majcherczyk**



Kammerkonzert  
Symphoniesaal

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

Marcin Masecki – Klavier  
Piotr Domagalski – Kontrabasse  
Jerzy Rogiewicz – Schlagzeug  
Ewa Majcherczyk – Sopran

Barock-Arien in der Bearbeitung  
von Marcin Masecki

09.

So. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

**MISTERIOSO**

**Filharmoniker kamermusikalisch**

**KROMMER I BEETHOVEN 250**



Kammerkonzert  
Kammersaal

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

Piotr Wybraniec – Klarinette  
Krzysztof Krzyżewski – Klarinette  
Cyprian Świąch – Fagott  
Gizem Birçek Świąch – Fagott  
Dawid Kostrzewa – Horn  
Radosław Zamojski – Horn

**Franz Krommer**  
Sextett B-Dur  
**Ludwig van Beethoven**  
Sextett Es-Dur op. 71

16.

So. 19:00 Uhr

MISTERIOSO



ONLINE-KONZERT

### Filharmoniker kamermusikalisch Französische Musik

Kammerkonzert  
Kammersaal

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

FeelHarmony Quintet:  
Filippo Del Noce – Flöte  
Izabela Kokosińska – Oboe  
Bogusław Jakubowski – Klarinette  
Edyta Moroz – Fagott  
Katarzyna Sułkowska – Horn  
  
Dorota Maciaszczyk – Klavier  
Włodzimierz Spodymek – Saxophon

**Jean Françaix**  
L'heure du berger  
**Francis Poulenc**  
Sextett für Klavier und  
Bläserquintett  
**Darius Milhaud**  
„La cheminée du roi René“ op. 205  
„Scaramouche“ op. 165 d – Suite  
für Altsaxofon und Bläserquintett

23.

So. 19:00 Uhr

MISTERIOSO



ONLINE-KONZERT

### Filharmoniker kamermusikalisch BEETHOVEN 250 | Beethovens Trio

Kammerkonzert  
Kammersaal

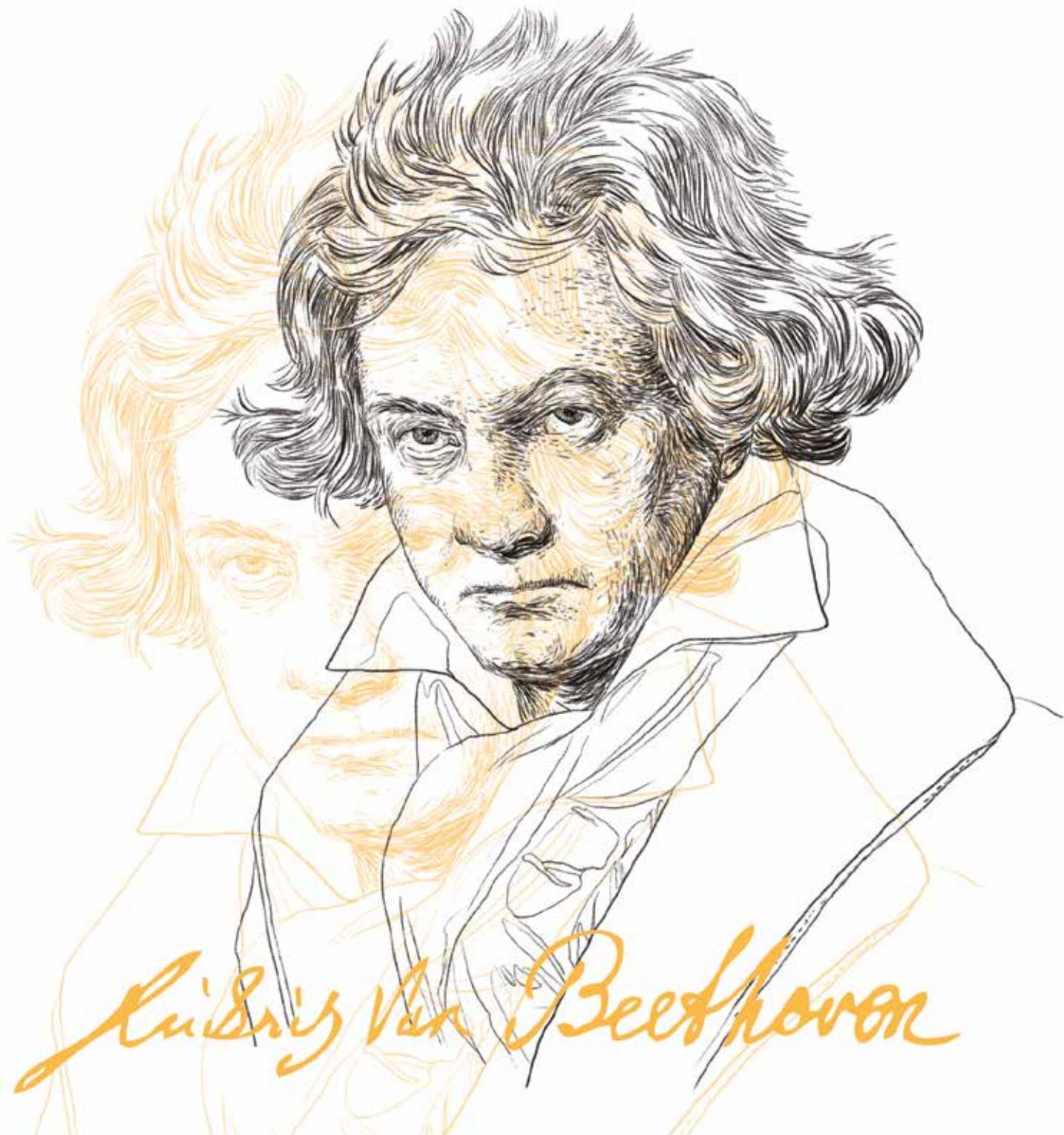
Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

Krzysztof Krzyżewski – Klarinette  
Klara Świdrów – Cello  
Anna Bownik – Fagott  
Miroława Sumlińska – Klavier

**Ludwig van Beethoven**  
Trio Es-Dur für Klarinette, Fagott  
und Klavier op. 38  
Trio B-Dur für Klarinette,  
Violoncello und Klavier op. 11

30.

**So. 19:00 Uhr****International Lutosławski Youth Orchestra****ONLINE-KONZERT****Finale I BEETHOVEN 250**Symphonisches Konzert  
SymphoniesaalOnline-Konzert  
kostenlos  
YouTube | FacebookInternational Lutosławski Youth Orchestra  
Chorsänger aus den Ländern der Visegrád-Gruppe  
Agnieszka Franków-Żelazny – Chorvorbereitung  
Iwona Sobotka – Sopran  
Agnieszka Rehlis – Mezzosopran  
Rafał Bartmiński – Tenor  
Szymon Mechliński – Bas  
Rune Bergmann – Dirigent**Ludwig van Beethoven**Symphonie Nr. 9 in d-Moll op. 125  
– Teil IV



Ludwig van Beethoven

# September

PROGRAMM

---

**02. Mi. 19:00 Uhr MISTERIOSO  
CHOPIN I SCHUMANN I BEETHOVEN 250**

Recital  
Symphoniesaal

Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Aleksandra Świgut – Klavier  
Krzysztof Książek – Klavier  
Adam Goździewski – Klavier

**Fryderyk Chopin**

Etüde As-Dur op. 10 Nr. 10  
Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12  
Barcarolle Fis-Dur op. 60  
Nocturnes cis-Moll op. 27

**Mazurka cis-Moll**

Mazurka Des-Dur op. 30 aufgeführt  
von Aleksandra Świgut

**Robert Schumann**

Faschingsschwank aus Wien op. 26  
aufgeführt von Adam Goździewski

**Ludwig van Beethoven**

Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2  
„Mondscheinsonate“ aufgeführt von  
Krzysztof Książka

---



**6. TURNIER DER WAHREN MUSIKER  
3.-6. SEPTEMBER**

Detailliertes Programm des Turniers auf den Seiten 33-38.

11.

Fr. 19:00 Uhr

GRANDIOSO



ONLINE-KONZERT

## Saisoneröffnung BRAHMS | BEETHOVEN 250

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Amihai Grosz – Bratsche  
Rune Bergmann – Dirigent

**Johannes Brahms/Luciano Berio**  
Bratschenkonzert op. 120 Nr. 1  
(bearbeitete Bratschensonate op.  
120 Nr. 1)

Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie S3

**Ludwig van Beethoven**  
Symphonie Nr. 5 c-Moll op. 67

18.

Fr. 19:00 Uhr

MISTERIOSO



ONLINE-KONZERT

## Attacca Quartet I BEETHOVEN 250

Kammerkonzert

Attacca Quartet:  
Amy Schroeder – Violine  
Domenic Salerni – Violine  
Nathan Schram – Bratsche  
Andrew Yee – Cello

**Ludwig van Beethoven**  
Streichquartett Nr. 12 Es-Dur  
op. 127  
Streichquartett Nr. 13 B-Dur  
op. 130

Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl

20.

**So. 19:00 Uhr**

**ONLINE-KONZERT**

Jazz-Konzert  
Symphoniesaal

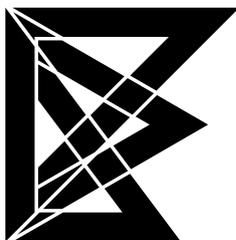
Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie S2

**ESPRESSIVO**

**Możdżer I Orchester**

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Leszek Możdżer – Klavier  
Norbert Twórczyński – Dirigent

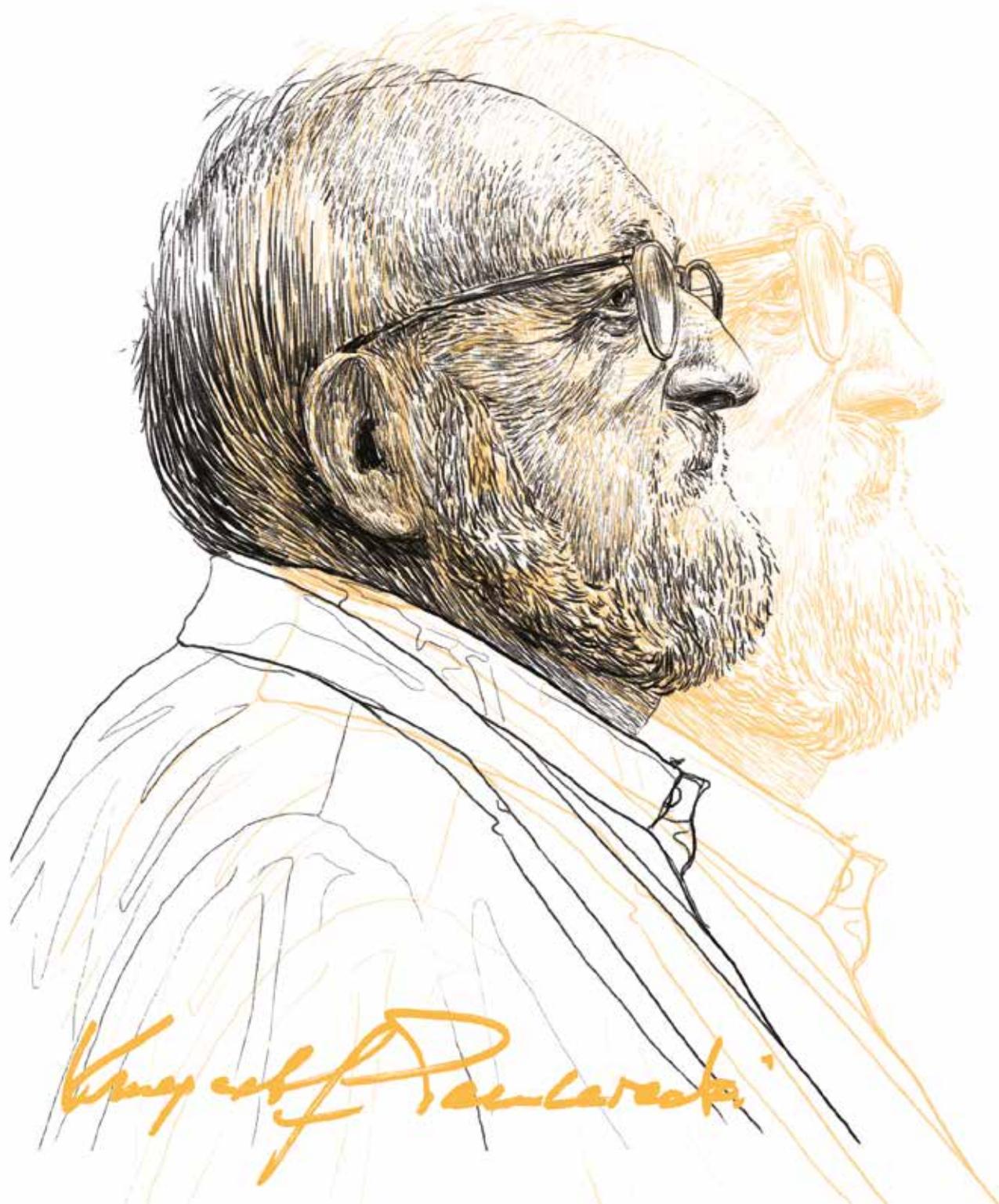
Werke von Leszek Możdżer fürs  
Orchester - Balticetta, Miniaturen,  
Earth Particels



**MUSIC.DESIGN.FORM Festival 2020**

**23.-27. SEPTEMBER**

Detailliertes Festivalprogramm auf den Seiten 39-45.



*King of Parliament*

# Oktober

## PROGRAMM

---

02.

Fr. 19:00 Uhr

### GRANDIOSO FAURÉ | ROUSSEL | ROTA

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Benedetto Lupo – Klavier  
Tito Ceccherini – Dirigent

#### **Gabriel Fauré**

Suite „Masques et Bergamasques“  
op. 112

#### **Albert Roussel**

Sinfonische Fragmente aus Ballett  
„Le Festin de l’Araignée (Das  
Festmahl der Spinne) op. 17

#### **Nino Rota**

„Concerto soirée“ (Abendkonzert)  
für Klavier und Orchester

---

09.

Fr. 19:00 Uhr

### GRANDIOSO WEINBERG | BEETHOVEN 250

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Michael Roll – Klavier  
Michał Nesterowicz – Dirigent

#### **Ludwig van Beethoven**

Klavierkonzert Nr. 3 c-Moll, op. 37

#### **Mieczysław Weinberg**

Kammersinfonie Nr. 4 op. 153



16.

Fr. 19:00 Uhr

GRANDIOSO



ONLINE-KONZERT

SCHÖNBERG | BEETHOVEN 250

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Rune Bergmann – Dirigent

**Arnold Schönberg**

Kammersymphonie nr 1 E-dur op. 9

**Ludwig van Beethoven**

Sinfonie Nr. 6 F-Dur op. 68

„Pastorale“

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

19.

pn, 19:00 Uhr

ESPRESSIVO



ONLINE-KONZERT

ASQ | PENDERECKI

Jazz-Konzert  
Symphoniesaal

Atom String Quartet:

Dawid Lubowicz – Violine

Mateusz Smoczyński – Violine

Michał Zaborski – Bratsche

Krzysztof Lenczowski – Cello

**Krzysztof Penderecki**

Capriccio für Tuba solo, bearb. von K. Lenczowski

Drei Miniaturen für Klarinette und Klavier, Miniatura I

Allegro, bearb. von K. Lenczowski

Drei Miniaturen für Klarinette und Klavier, Miniatura II

Andante cantabile, bearb. von D. Lubowicz

Drei Miniaturen für Klarinette und Klavier, Miniatura III

Allegro ma non troppo, bearb. von D. Lubowicz

Drei Stücke im alten Stil für die Filmmusik „Die

Handschrift von Saragossa“ für Streichorchester, II

Menuet I

Suite für Cello solo, II Serenade

Suite für Cello solo, VII Scherzo, bearb. von K.

Lenczowski

Drei Stücke im alten Stil für die Filmmusik „Die

Handschrift von Saragossa“ für Streichorchester, III

Menuet II

Präludium der Klarinette solo, bearb. von M. Smoczyński

Drei Stücke im alten Stil für die Filmmusik „Die

Handschrift von Saragossa“ für Streichorchester, I Aria,

bearb. von M. Smoczyński

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

23. Fr. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

Konzert  
SymphoniesaalOnline-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook**BRILLANTE****Empfindliche Saiten | Chopin von Natalia Kukulska**Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Robert Kubiszyn – Bassgitarre  
Piotr Wrombel – Klavier  
Michał Dąbrówka – Schlagzeug  
Natalia Kukulska – Vokal  
Krzysztof Herdzin – Dirigent  
Adam Sztaba – DirigentKompositionen von Fryderyk Chopin  
in Bearbeitungen von Krzysztof  
Herdzin, Nikola Kołodziejczyk,  
Adam Sztaba, Jan Smoczyński und  
Paweł Tomaszewski mit Texten  
von Natalia Kukulska, Kayah, Mela  
Koteluk, Gaba Kulka, Natalia Grosiak  
und Bovska.

23. Fr. 19:00 Uhr

Fr. 19:00 Uhr

**GRANDIOSO****ROTA | LUTOSŁAWSKI | MENDELSSOHN**Konzert  
SymphoniesaalReguläre Eintrittskarten:  
Kategorie NSymphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Maria Sydor – Dirigent

**Nino Rota**  
Balli – Fassung fürs  
Kammerorchester

**Witold Lutosławski**  
10 polnische Tänze – Fassung fürs  
Kammerorchester

**Felix Mendelssohn Bartholdy**  
Symphonie Nr. 4 A-Dur op. 90  
„Italienische“

25.

**So. 19:00 Uhr****MISTERIOSO**

ONLINE-KONZERT

**Filharmoniker kamermusikalisch  
Sinn und Sinnlichkeit**Kammerkonzert  
KammersaalPaweł Maślanka – Violine  
Dobrawa Czocher – Cello  
Anna Paras – Klavier**Clara Schumann**

Klaviertrio g-Moll op. 17

**Fanny Mendelssohn**

Klaviertrio d-Moll op. 11

Online-Konzert

kostenlos

YouTube | Facebook

30.

**Fr. 19:00 Uhr****GRANDIOSO**

ONLINE-KONZERT

**RESPIGHI | SCHREKER**Symphonisches Konzert  
SymphoniesaalSymphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Stefan Asbury – Dirigent**Franz Schreker**

Kammersymphonie

**Ottorino Respighi**

Botticelli-Triptychon

Kostenpflichtige Online-  
Übertragung

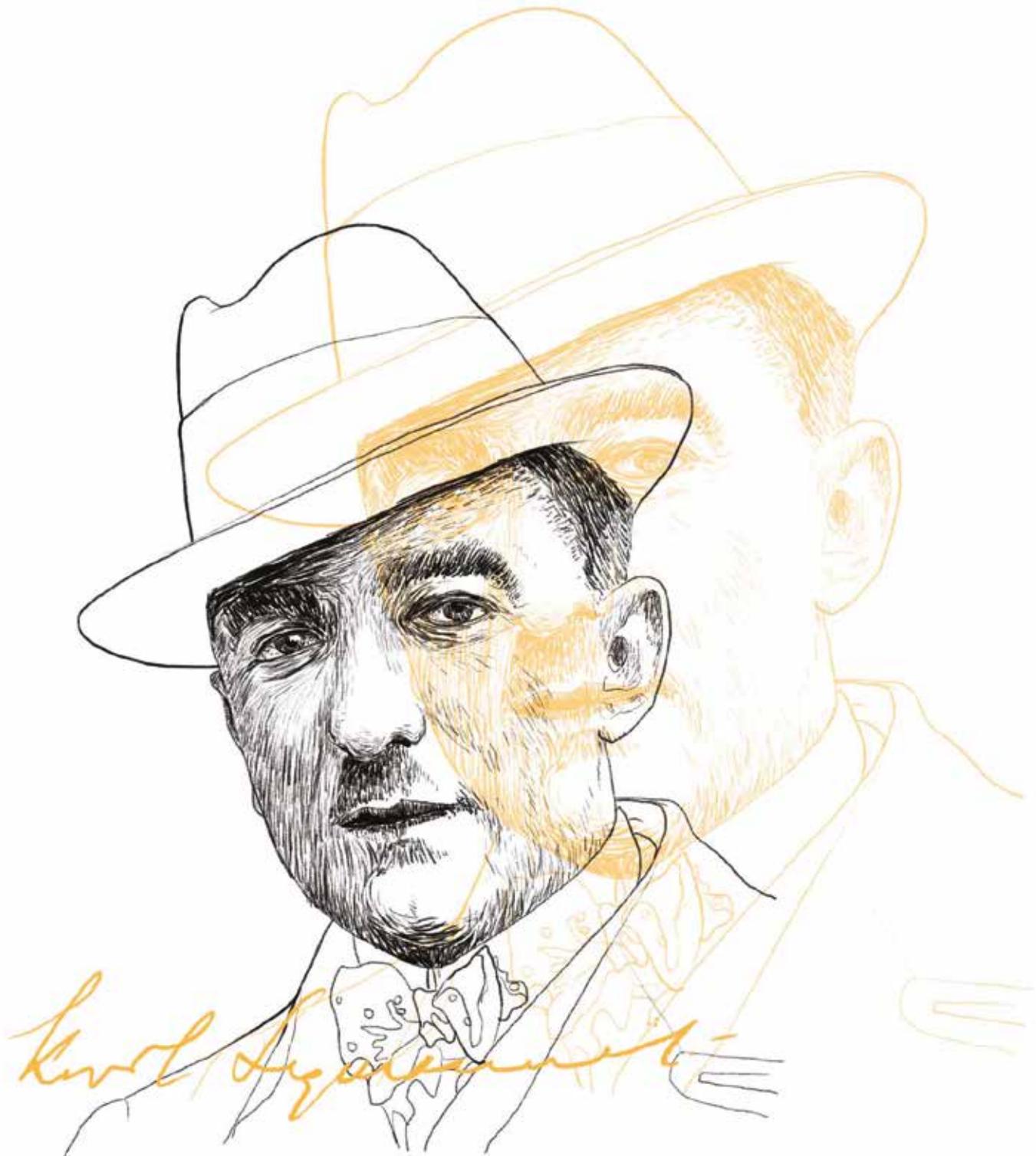
Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N



# November

## PROGRAMM

06.

Fr. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

**GRANDIOSO**

**RAVEL | BEETHOVEN 250**

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin

Jan Lisiecki – Klavier

Rune Bergmann – Dirigent

**Maurice Ravel**

Le Tombeau de Couperin

(Orchesterfassung)

**Ludwig van Beethoven**

Klavierkonzert Nr. 4 G-Dur op. 58



11.

Mi. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

Kammerkonzert  
Kammersaal

Online-Konzert

kostenlos

YouTube | Facebook

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

**MISTERIOSO**

**Ātma Quartet**

**Polnische Geschichten für Streicher**

Ātma Quartet:

Katarzyna Gluza – Violine

Paulina Marcisz – Violine

Karolina Orsik-Sauter – Bratsche

Edyta Słomska – Cello

**Stanisław Moniuszko**

Streichquartett Nr. 1 in d-Moll

**Krzysztof Penderecki**

Streichquartett Nr. 3 „Blätter eines  
ungeschriebenen Tagebuchs“

**Andrzej Panufnik**

Streichquartett Nr. 3

„Scherenschnitte“

**Karol Szymanowski**

Streichquartett Nr. 2 op. 56



13.

Fr. 19:00 Uhr

GRANDIOSO



ONLINE-KONZERT

IVES | BERNSTEIN | PARKER

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Brassensemble der Stettiner Philharmoniker  
Rune Bergmann – Dirigent

**Charles Ives / Eric Crees**

Variations on „America“

**Leonard Bernstein / Eric Crees**

Suita z „West Side Story“

**Jim Parker**

„A Londoner in New York“

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

20.

Fr. 19:00 Uhr

GRANDIOSO



ONLINE-KONZERT

IVES | MAHLER | REICH

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Karolina Brachman – Sopran  
Maciej Bartczak – Bariton  
Szymon Bywalec – Dirigent

**Charles Ives**

„The Unanswered Question“

**Gustav Mahler**„Lieder eines fahrenden Gesellen“ in  
Bearbeitung von Arnold Schönberg**Steve Reich**

„City Light“

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

livefilharmonia.szczecin.pl

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

- 
- 22. So. 19:00 Uhr BRILLANTE**  
**Lieder von Wizlaw von Rügen**
- Konzert  
Symphoniesaal
- Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N
- Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Andrzej Lampert – Gesang  
Ralph Kamiński – Gesang  
Jakub Kraszewski – Dirigent
- Lieder von Wizlaw von Rügen**  
Von Jakub Kraszewski rekonstruierte und arrangierte Gesänge mit den von Paweł Pieńkowski rekonstruierten und übersetzten Texten.
- 
- 27. Fr. 19:00 Uhr GRANDIOSO**  
**LUTOSŁAWSKI I BACEWICZ I TANSMAN**
- Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal
- Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N
- Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Karolina Hyla-Wybraniec – Konzertmeister
- Witold Lutosławski**  
Kleine Suite für Kammerorchester  
**Grażyna Bacewicz**  
Konzert für Streichorchester  
**Aleksander Tansman**  
Divertimento für Kammerorchester
- 
- 27. Fr. 19:00 Uhr BRILLANTE**  
**ONLINE-KONZERT**  
**Lieder von Wizlaw von Rügen**
- Konzert  
Symphoniesaal
- Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook
- Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Andrzej Lampert – Gesang  
Ralph Kamiński – Gesang  
Jakub Kraszewski – Dirigent
- Lieder von Wizlaw von Rügen**  
Von Jakub Kraszewski rekonstruierte und arrangierte Gesänge mit den von Paweł Pieńkowski rekonstruierten und übersetzten Texten.
- 

30.

**pn, 19:00 Uhr ESPRESSIVO****ONLINE-KONZERT****Dominik Wania | Lonely Shadows**Jazz-Konzert  
Kammersaal

Dominik Wania – Klavier

**Dominik Wania**  
Lonely Shadows

Online-Übertragung

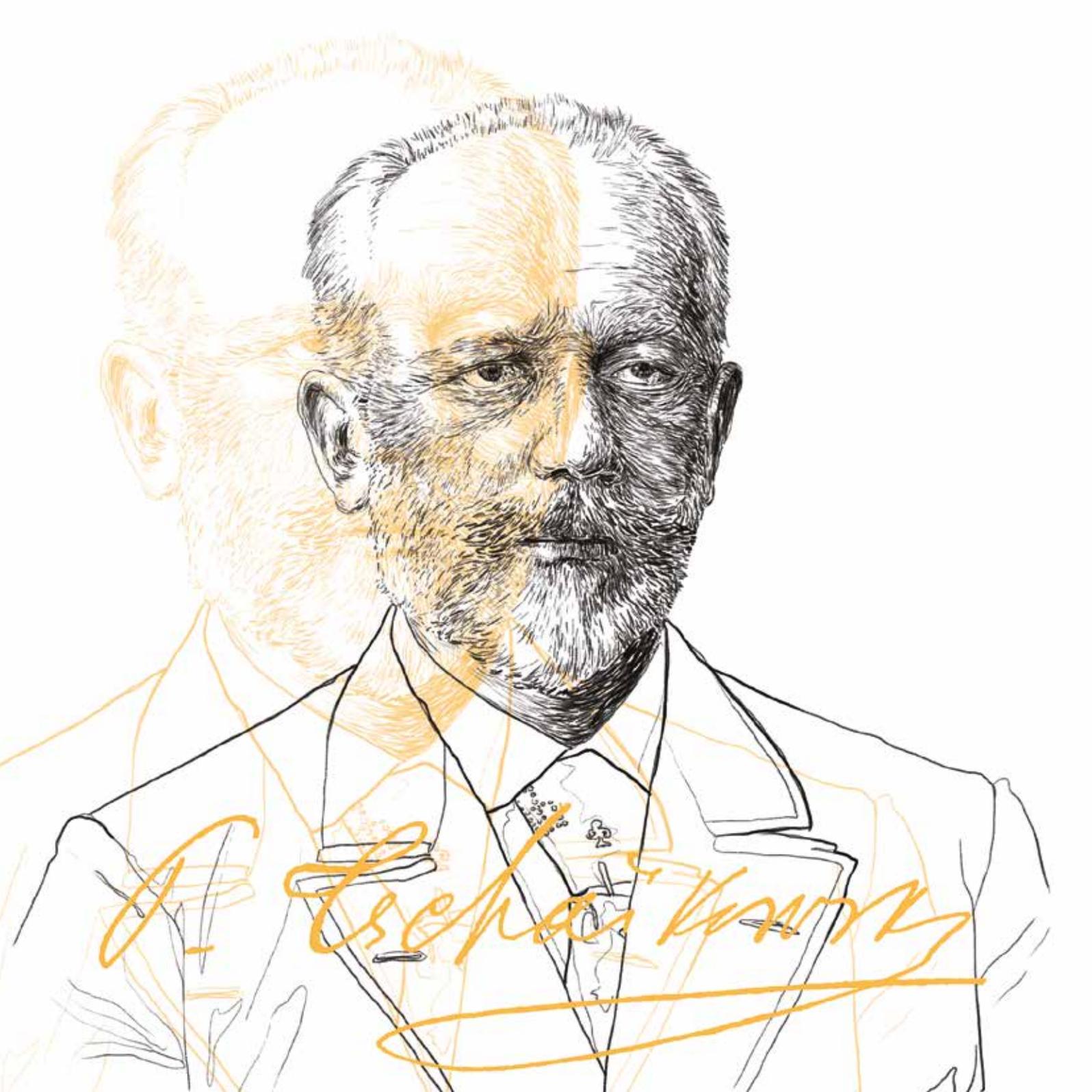
Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

[livefilharmonia.szczecin.pl](http://livefilharmonia.szczecin.pl)

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N



A. Lechajkowski

# Dezember

## PROGRAMM

04.

Fr. 19:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Online-Übertragung  
Online-Tickets: 10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

GRANDIOSO

SAINT-SAËNS | SCHÖNBERG

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Alisa Weilerstein – Cello  
Kensho Watanabe – Dirigent

**Camille Saint-Saëns**  
Cellokonzert Nr. 1 a-Moll op. 33  
**Arnold Schönberg**  
Verklärte Nacht



06.

So. 17:00 Uhr

ONLINE-KONZERT

Konzert für Kinder ab  
6 Jahren in Begleitung  
Symphoniesaal

Online-Übertragung  
Online-Tickets: 10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Baldriantröpfchen  
Familienkonzert

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Maciej Kotarba – Dirigent  
Agata Kolasińska – Leitung

Im Programm finden Sie  
Kompositionen von Valerian  
Pawłowski, Felix Mendelssohn  
Bartholdy, Pjotr Tschaikowski,  
Edvard Grieg und anderen.



11.

Fr. 19:00 Uhr

RUBATO



ONLINE-KONZERT

St. Nikolaus-Orchester

Traditionelles Konzert  
Symphoniesaal

St. Nikolaus-Orchester:  
Anna Kołodziej – Violine, Nyckelharpa, Mazanki,  
Gesang

Das St. Nikolaus-Orchester ist eine der meist geschätzten und anerkannten Bands in der polnischen Folkszene. In den letzten Jahren hat sie eine innere Metamorphose durchgemacht. Neue Mitglieder der Gruppe, vor allem in der Rhythmusgruppe, haben neuen Liedern, in denen neben dem Folk-Sound auch Reggae und Progressive-Rock-Experimente Platz haben, ein charakteristisches Pulsieren verliehen. Die so beschriebene Musik wurzelt in einer tiefen musikalischen Tradition, verleiht aber gleichzeitig dem Phänomen Folk einen Hauch von Frische und Vitalität.

Online-Übertragung  
Online-Karten:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie S4

Zbyszek Kowalczyk – Bassgitarre, Gesang  
Jacek Warszawa – Trommeln  
Bogdan Bracha – Violine, Hirtenflöten und  
Rohrblattinstrumente, Gesang  
Marcin Skrzypek – Zimbeln, Gitarre, Mandoline,  
Koboz, Gesang

13.

So. 12:00 Uhr

MISTERIOSO

**Filharmoniker kamermusikalisch**  
**Polnische Geschichten für Streicher**

Kammerkonzert  
Kammersaal

FeelHarmony Quintet:  
Filippo Del Noce – Flöte  
Izabela Kokosińska – Oboe  
Bogusław Jakubowski – Klarinette  
Edyta Moroz – Fagott  
Katarzyna Sułkowska – Horn

**Tadeusz Szeligowski**  
Quintett für Blasinstrumente  
**Alexander Tansman**  
„Der Hexentanz“ (La Danse de la Sorcière)

Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Dorota Maciaszczyk – Klavier  
Anna Gielarowska – Rezitation

**Tadeusz K. Mazurek**  
Quartett (Uraufführung)  
**Anna Rocławska-Musiałczyk**  
Die Verse von Pater Jan Twardowski  
**Grażyna Bacewicz**  
Quintett

---

**18. Fr. 19:00 Uhr GRANDIOSO  
BEETHOVEN 250 | Tripelkonzert**

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin  
Anna Muzyk – Violine  
Dobrawa Czocher – Cello  
Michał Francuz – Klavier  
Norbert Twórczyński – Dirigent

**Ludwig van Beethoven**  
Tripelkonzert C-Dur op. 56

---

**20. So. 19:00 Uhr MISTERIOSO  
ONLINE-KONZERT Quarteto Casals | BEETHOVEN 250**



Kammerkonzert  
Symphoniesaal

Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Cuarteto Casals:  
Abel Tomàs – Violine  
Vera Martínez Mehner – Violine  
Jonathan Brown – Bratsche  
Arnau Tomàs – Cello

**Ludwig van Beethoven**  
Streichquartett Nr. 14 cis-Moll  
op. 131  
Streichquartett Nr. 15 a-Moll  
op. 132

## 6. TURNIER DER WAHREN MUSIKER



### Turniej Muzyków Prawdziwych

6-9 września 2020

Filharmonia Szczecin

Die Begegnungen mit Musik und traditioneller Kultur, die im September in der Philharmonie in Szczecin stattfinden, führen Künstler und Enthusiasten zusammen und sind bereits ein fester Bestandteil des polnischen Veranstaltungskalenders. Seit fünf Jahren kommen zum Turnier der wahren Musiker Teilnehmer aus ganz Polen, um an diesem Wettbewerb teilzunehmen. Die diesjährige sechste Ausgabe des Turniers der wahren Musiker findet vom 3. bis 6. September statt, jedoch in einer geänderten Fassung. Die Turnierveranstaltungen werden online gestellt, und auf den Kanälen der Philharmonie können Sie das Eröffnungskonzert des Turniers sehen. Dort können Sie auch täglich an Volkstanzworkshops unter der Leitung von Jacek Harz und an Workshops zu weißem Gesang unter der Leitung

von Agata Harz teilnehmen. Wie jedes Jahr werden auch traditionelle Musikschafter am Wettbewerb teilnehmen - dieses Mal werden die Jury und das Publikum die Gewinner unter den Siegern der fünf bisherigen Editionen des Turniers der wahren Musiker auswählen.

Der diesjährige Wettbewerb wird eine ausgezeichnete Gelegenheit sein, die vergangenen Ausgaben des Turniers in Erinnerung zu rufen - die besten Sänger, Instrumentalisten, Gesangsgruppen und Bands, die seit 2015 in der Philharmonie in Szczecin aufgetreten sind. Die gesamte viertägige Veranstaltung wird mit dem Abschlusskonzert gekrönt, das auch online im Internet verfügbar sein wird.

**Der Preis für den Gewinner der 6. Ausgabe des Turniers der wahren Musiker wird von Jarosław Rzepa, dem Sejm-Abgeordneten der Republik Polen, gesponsert.**



# 6. Turnier der wahren Musiker

## PROGRAMM

---

03.

**Do. 15:00 Uhr**

**Lauthals | Teil 1**



Workshops für weißen  
Gesang

Agata Harz – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos

YouTube | Facebook

Gesangsworkshop als Versuch, die eigene natürliche Stimme als Ausgangspunkt für die Erforschung der Stile und Manieren des traditionellen Gesangs aus der polnischen Tiefebene zu finden.

---

03.

**Do. 17:00 Uhr**

**Geometrie der Gefühle | Teil 1**



Volkstanz-Workshops

Jacek Hałas – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

Die Zeit, in der wir uns treffen, wirft völlig neue Fragen zur sozialen Distanz auf. Während der Workshop-Reihe wird Jacek Hałas, der die Volkstänze als Ausgangs- und Bezugspunkt behandelt, versuchen, sie auf der Suche nach der Schönheit des gemeinsamen Rhythmus, der Geometrie und der spontanen Synchronisation „künstlerisch zu dekonstruieren“.

---

04.

**Fr. 15:00 Uhr**

**Lauthals | Teil 2**



Workshops für weißen  
Gesang

Agata Harz – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

**04. Fr. 17:00 Uhr Geometrie der Gefühle | Teil 2**

Volkstanz-Workshops

Jacek Hałas – Leitung

Online-Konzert

kostenlos

YouTube | Facebook

**04. Fr. 19:00 Uhr Auftaktkonzert | Tradition****ONLINE-KONZERT**

Kammerkonzert

Kammersaal

Online-Konzert

kostenlos

YouTube | Facebook

ExQuartet:

Monika Sawczuk – Violine

Łukasz Górewicz – Violine

Grzegorz Sadowski – Bratsche

Tomasz Szczęsny – Cello

**Mateusz Czarnowski**

Streichquartett Nr. 1

(Uraufführung)

Uraufführung einer Komposition, die auf dem Klangmaterial basiert, das während der Forschung in Westpommern in den 1990er Jahren von Dorota Serwa, der derzeitigen Leiterin der Philharmonie in Szczecin, gesammelt wurde. Die neue Musik wird in Form eines klassischen Streichquartetts mit einem modernen und zeitgemäßen Klangkonzept präsentiert.

**05. Sa. 15:00 Uhr Lauthals | Teil 3**Workshops für weißen  
Gesang

Agata Harz – Leitung

Online-Konzert

kostenlos

YouTube | Facebook

---

**05. Sa. 17:00 Uhr Geometrie der Gefühle | Teil 3**

Volkstanz-Workshops Jacek Hałas – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

---

**05. Sa. 19:00 Uhr „Die Kraft der Wurzeln ist in uns. Über Bogdan Matłowski“**

Filmvorführung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

Ein Dokumentarfilm in der Regie von Iwona Gacparska, der dem polnischen Kulturwissenschaftler und Ethnologen Dr. habil. Bogdan Matłowski, dem Professor der Universität Szczecin, gewidmet ist. Wir lernen die Persönlichkeit und Tätigkeit einer der bekanntesten Persönlichkeiten der Region kennen, eines Kulturwissenschaftlers, Gesellschaftsaktivisten, Buchautors, Musikers und Folkloreforschers in Westpommern. Der Film entstand dank der Unterstützung der Woiwodschaft Westpommern.

---

**06. So. 13:00 Uhr Lauthals | Teil 4**

Workshops für weißen Gesang Agata Harz – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

**06. So. 15:00 Uhr Geometrie der Gefühle | Teil 4**

Volkstanz-Workshops      Jacek Hałas – Leitung

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook

**06. So. 17:00 Uhr Abschlusskonzert  
ONLINE-KONZERT Gewinner | Sarakina**

Traditionelles Konzert  
Symphoniesaal

Online-Konzert  
kostenlos  
YouTube | Facebook  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie N

Gewinner des 6. Turniers der wahren Musiker – Videopräsentation der Gewinner der bisherigen fünf Ausgaben des Turniers der wahren Musiker

Ensemble Sarakina:

Jacek Grekow – Akkordeon, Kaval, Dudelsack

Anna Klebus – Gesang

Jan Mlejnek – Klarinette, Tambura

Mateusz Bielski – Kontrabass

Gastauftritt:

Peyo Peev – Gadulka

Im goldenen Saal der Philharmonie wird das Ensemble Sarakina auftreten, eine polnisch-bulgarisch-tschechische Musikgruppe, die Balkanmusik mit Folk, Jazz und Weltmusik verbindet. Die Kompositionen und Arrangements der Gruppe übertragen die ethnische Atmosphäre auf die künstlerische Musik. Wie in einem Kaleidoskop vermischen sich Tempi und Stimmungen. Wer künstlerisch sublimierte und urbanisierte Balkanmusik in tadelloser Qualität hören möchte, ist hier am richtigen Ort.



# SOUNDSCAPES

## MUSIC.DESIGN.FORM Festival 2020

Wir schlafen ein und wachen umgeben von Geräuschen wieder auf. Der Lärm vorbeifahrender Autos, das Bellen eines Nachbarhundes im Fenster, ein im Hintergrund spielendes Radio, Bürogeräte bei der Arbeit, Vogelgezwitscher im Park, Telefongespräche, Musik in Geschäften und Einkaufszentren, das Rauschen eines Waldes oder Flusses - all dies schafft eine Klanglandschaft, die unsere Sinne beeinflusst und unser Leben prägt.

Die dritte Ausgabe des Festivals MUSIC.DESIGN.FORM, das vom 23. bis 27. September 2020 stattfindet, verkörpert Klanglandschaften - SOUNDSCAPES. Drei Konzerte, die online übertragen werden, entführen uns in die Welt der von der Natur inspirierten Klänge, die durch den Großstadtdschungel und den grenzenlosen Ozean wandern. Das jüngste Musikprojekt von Hania Rani und Dobra Czocher wird seine Premiere feiern. Wie jedes Jahr spielt auch das Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin, das ein buntes und bildhaftes Programm präsentiert. Als musikalischer Höhepunkt des Festivals wird die Band Echo Collective auftreten, die ohne Vorurteile und grenzüberschreitend klassische und populäre Musik verbindet.

Wir laden Sie dazu ein, bei einem Stadtrundgang nach den Klängen Szczecins zu suchen, und am Abend mit dem musikalischen Set von Agnieszka Obszanska unsere Sinne zu beleben, während dessen sich die weiße Eingangshalle der Philharmonie in eine Bühne voller spektakulärer Visualisierungen verwandelt. Direkt unter dem geometrischen Dach der Philharmonie, in der

Galerie auf der 4. Etage, präsentieren wir die Ausstellung „White Balance“ des Fotografen Witek Orski, die zu einem Kontrapunkt zu den führenden Klanglandschaften wird. Die ausgestellten Werke sind eine besondere Dokumentation von Artefakten aus der historischen Stettiner „Afrikasammlung“. Die Art und Weise, wie sie ausgestellt werden, sowie die farbenfrohe Beleuchtung werden sich auf das visuelle Gleichgewicht von Weiß beziehen und die Mehrdeutigkeit und Diskretion dessen zeigen, was wir früher als Weiß und Nicht-Weiß interpretiert haben.

Während des zweitägigen Workshops führen wir Jugendliche in die Welt der Stadtklänge ein, aus denen eine Komposition entsteht, die während eines Open-Air-Konzerts aufgeführt wird. Die Kleinsten entdecken Musik inmitten von Gegenständen, die nur scheinbar nicht spielen, und erstellen dann eine Karte, die ihnen hilft, die Klänge zu finden.

Es wird eine Klanginstallation geben, die wir diesmal online präsentieren werden, und eine farbenfrohe Lichtshow des Gebäudes der Philharmonie, mit einem besonderen Programm, das dem Festival Music.Design.Form gewidmet ist.

Wir nehmen Sie mit auf eine Klangreise, die es Ihnen ermöglicht, die Welt durch bewusstes Zuhören und den vollen Einsatz Ihrer Sinne zu erleben. Wir hoffen, dass die aktive Rezeption der Klanglandschaft die sonologischen Qualifikationen eines jeden von uns erhöht, und uns zu einer Reflexion über das in der Bildkultur oft vernachlässigte Phänomen des Klangs führt.



# MDF Festival 2020

PROGRAMM

---

## 23. Mi. 19:00 Uhr Witek Orski | White Balance

Ausstellung  
Galerie 4. Etage

Witek Orskis Werke sind eine besondere Dokumentation von Artefakten aus der historischen Stettiner „Afrikasammlung“. Die Art und Weise, wie sie ausgestellt werden, sowie die farbenfrohe Beleuchtung werden sich auf das visuelle Gleichgewicht von Weiß beziehen und die Mehrdeutigkeit und Diskretion dessen zeigen, was wir früher als Weiß und Nicht-Weiß interpretiert haben.

Kurator der Ausstellung: Kamil Kuskowski.

---

## 23. Mi. 19:00 Uhr Kurki. Lipsync for Identity

**ONLINE-INSTALLATION**

Internetseite der  
Philharmonie  
[filharmonia.szczecin.pl](http://filharmonia.szczecin.pl)  
und Internetseite des  
Festivals [mdf.filharmonia.szczecin.pl](http://mdf.filharmonia.szczecin.pl)

Piotr Matosek – Künstler  
Mateusz Śmigasiewicz – Musikautor

Piotr Matosek berührt in seinem Werk die Bedrohungen für die Zivilisation und das Klima, die die Mitwirkung des Menschen darstellen, und analysiert in diesem Zusammenhang die Konstruktion, die die Trennung in Natur und Kultur darstellt. Hat Kultur eine Chance, sich die Natur zu unterwerfen, oder macht Kultur vielleicht nur Sinn, wenn sie auf der Natur basiert? Die Ausstellung wird online auf der Internetseite der Philharmonie und des Festivals gezeigt.



---

## 24. Do. 11:00 Uhr Klänge gegen die Stimme

Workshop für Jugendliche  
Probesaal

Patryk Lichota – Leitung

Eine Reihe von Workshops, in denen die Teilnehmer zu Klangimitatoren werden. Zu den Klangkategorien gehören die Geräusche der Natur und der Stadt. Die Jugendlichen lernen, aufgenommene Klänge zu verarbeiten, um einen Katalog von Klängen und Kompositionen zusammenzustellen, der in Form eines Abschlusskonzerts präsentiert wird.

---

## 24. Do. 21:00 Uhr Obszańska | Dziezic | b2b dj set

Afterparty  
Foyer

Agnieszka Obszańska – DJ  
Łukasz Dziezic – DJ

---

## 25. Fr. 11:00 Uhr Klänge gegen die Stimme

Workshop für Jugendliche  
Probesaal

Patryk Lichota – Leitung

---

## 25. Fr. 19:00 Uhr Einaudi | Divenire



### ONLINE-KONZERT

Symphonisches Konzert  
Symphoniesaal

Online-Übertragung

Online-Tickets:

10 zł | 20 zł

[livefilharmonia.szczecin.pl](http://livefilharmonia.szczecin.pl)

Reguläre Eintrittskarten:

Kategorie N

Symphonieorchester der Philharmonie in Szczecin

Zuzanna Całka – Klavier

Christian Schumann – Dirigent

**Ludovico Einaudi**

Divenire

Ludovico Einaudis siebtes Studioalbum „Divenire“ ist eine kohärente und aufregende Musik, die von vielen als die beste der gesamten minimalistischen Bewegung bezeichnet wird. Einaudi verwendet aufeinanderfolgende Klänge und Akkorde, um Spannung, Emotionen, Höhepunkte und gleichzeitig finessenreiche Läufe, Phrasen und Zusammenstellungen aufzubauen. Obwohl die Musik kontinuierlich fließt, verlaufen Aufbau und Abbau parallel und fallen einmal in die Depression, einmal in die Hoffnung, entsprechend der Idee und Botschaft der folgenden Stücke.

---

**26. Sa. 15:00 Uhr Klänge gegen die Stimme | Workshopfinale**

Konzert  
Städtische Zone der  
Harmonie

Workshopteilnehmer  
Patryk Lichota – Leitung

Eintritt frei

Das Konzert ist der Höhepunkt des Workshops „Klänge gegen die Stimme“. Die Interpreten präsentieren eine Komposition aus den Klängen der Stadt und der Natur, die sie selbst aufgenommen, bearbeitet und zusammengeschnitten haben.

---

**26. Sa. 16:00 Uhr Stettiner Musiklandschaften**  
**Musikstadtrundgang mit Przemek Głowa**

Musikstadtrundgang  
Öffentlicher Raum

Przemek Głowa – Stadtführung

Der Stadtführer Przemek Głowa nimmt Sie mit auf eine Reise durch das historische und gegenwärtige musikalische Szczecin. Als Teil des Spaziergangs werden wir an bekannten und nicht mehr vorhandenen Musiktempeln anhalten. Der Spaziergang endet mit einem Open-Air-Konzert in der städtischen Zone der Harmonie.

---

**26. Sa. 20:00 Uhr Hania Rani | Dobra Czocher**

**ONLINE-KONZERT**

Konzert  
Foyer

Hania Rani – Klavier  
Dobra Czocher – Cello

Online-Übertragung  
Online-Tickets:  
10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl  
Reguläre Eintrittskarten:  
Kategorie S3

Hania Rani und Dobra Czocher kommen fünf Jahre nach der Veröffentlichung ihres Debütalbums „Weiße Flagge“ mit neuem Programm zurück. Dieses harmonische Duo ist ein perfekter Beweis dafür, dass Instrumentalmusik in der zeitgenössischen Musikszene eine Daseinsberechtigung hat und einen immer größeren Kreis von Zuhörern um sich versammelt. Die Aufnahmen fanden im Mai im Symphoniesaal der Philharmonie in Szczecin statt. Wieder einmal greifen die Musikerinnen zu ihren vertrauten Instrumenten: Klavier und Cello, ergänzt durch den weichen Klang von Synthesatoren. Das zweite Album von Hania und Dobra ist eine Reise ins Innere, ein tiefer Atemzug in Harmonie mit der Natur und der fließenden Zeit.



---

## 27. So. 10:00 Uhr **Unterwegs zu den Klängen**

Workshop für Kinder  
vom 3. bis 4. Lebensjahr  
Kammersaal

Jarek Kordaczuk – Moderation  
Izabela Kościesza – Moderation

Kostenlose Eintrittskarten  
an der Kasse der  
Philharmonie erhältlich  
Zahl der Eintrittskarten  
begrenzt

Klangworkshop für Kinder, in dem die kleinen Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Hilfe von  
Bewegungen und Gesten ein Musikstück kreieren, das neue Klangereignisse hervorbringt.

---

## 27. So. 12:00 Uhr **Unterwegs zu den Klängen**

Workshop für Kinder  
vom 5. bis 6. Lebensjahr

Jarek Kordaczuk – Moderation  
Izabela Kościesza – Moderation

Kammersaal  
Kostenlose Eintrittskarten  
an der Kasse der  
Philharmonie erhältlich  
Zahl der Eintrittskarten  
begrenzt

Klangworkshop für Kinder, in dem die kleinen Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Hilfe von  
Bewegungen und Gesten ein Musikstück kreieren, das neue Klangereignisse hervorbringt.

---

## 27. So. 19:00 Uhr **Echo Collective plays Jóhann Jóhannsson**

### ONLINE-KONZERT

Konzert  
Symphoniesaal

Echo Collective:  
Margaret Hermant – Violine  
Sophie Bayet – Violine  
Neil Leiter – Bratsche  
Thomas Engelen – Cello

Online-Übertragung  
Online-Tickets: 10 zł | 20 zł  
livefilharmonia.szczecin.pl

**Jóhann Jóhannsson**  
12 Conversations with Thilo  
Heinzmann



---

**23.–27. Mi.-So. 20:50 Lichtshow an der Fassade der Philharmonie**

Pushka Studio

Während des Festivals wird die Philharmonie selbst zu einem künstlerischen Objekt von innen und außen. Wieder einmal wird die weiße Alltagsfassade des Gebäudes zu einer Art Leinwand. Vom 23. bis 27. September, ab 20.50 Uhr bis Mitternacht, laden wir Sie zu einer speziellen Lichtshow ein, die das Festival MDF 2020 begleitet, das das Stettiner Studio Pushka vorbereitet hat.

Partner:



siteco



Mediale Schirmherrschaft:



ams





# DIE FÜHRUNG DURCH DIE PHILHARMONIE

---

Ohne Altersbeschränkungen  
EINTRITT: Kategorie N

Die Führung durch die Philharmonie findet in der Musiksaison 2020\_2021 an ausgewählten Freitagen in zwei Gruppen statt: um 14:00 und 16:00 Uhr.

Jede Führung dauert etwa 45 Minuten. Der Rundgang beginnt im Foyer der Philharmonie und führt durch den Kammeraal, in dem ein Film gezeigt wird, die Galerie 4. Etage und die Galerie an der russisch-orthodoxen Kirche sowie den Symphoniesaal. Die maximale Anzahl der Besucher beträgt 15 Personen. Die Führungen finden um 14:00 Uhr, je nach Woche, auf Englisch oder Deutsch und um 16:00 Uhr auf Polnisch statt.

Fragen und Reservierungen können an folgende E-Mail-Adresse: [zwiedzanie@filharmonia.szczecin.pl](mailto:zwiedzanie@filharmonia.szczecin.pl) oder per Telefon: 48 91 431 07 27 gerichtet werden.



## GALERIE 4. ETAGE – AUSSTELLUNG

---



POZIOM 4.

Sonntag, 12:00-16:00 Uhr  
Mittwoch, 13:00-18:00 Uhr  
und während jeder Veranstaltung,  
deren Veranstalter die Philharmonie ist  
EINTRITTSKARTE: Kategorie N

4. Etage ist die höchste Ebene in unserer Philharmonie, direkt unter dem Dach, auf der Ausstellungen veranstaltet werden. Die außerordentliche Plastizität dieses Raumes schafft vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten, die die Umsetzung verschiedener Formen und interdisziplinärer Aktivitäten ermöglichen. Für die Musiksaison 2020\_2021 wurden Ausstellungen geplant, die mit dem Musikrepertoire der Philharmonie übereinstimmen und die Verbindungen zwischen der Welt der Musik und der bildenden Kunst veranschaulichen.

Heute wird oft die Wechselbeziehung zwischen der Musikalität in der Literatur, der Ausdrucksfähigkeit aller Kunstbereiche, dem

Einfluss der bildenden Kunst auf die Musik und ihrer gegenseitigen Wirkung betont. Die heutige zeitgenössische Kunst verwirklicht alte Träume vom Gesamtkunstwerk ebenso wie den synästhetischen Einsatz verschiedener Gestaltungsmittel und Disziplinen in einem Werk.

Wir werden Ihnen verschiedene Generationen von Künstlern, Kunstformen und -bereiche sowie eine thematische Vielfalt präsentieren, die ein breites Panorama von Themenbereichen der zeitgenössischen Kunst in Bezug auf die Kultur, Wissenschaft und gesellschaftliche Phänomene zeigen.

## WITEK ORSKI | WHITE BALANCE

KURATOR DER AUSSTELLUNG: KAMIL KUSKOWSKI

VERNISAGE 23.09.2020

Die Ausstellung ist der Reflexion über die „Afrikanische Sammlung“ gewidmet, die sich im nahe gelegenen Nationalmuseum befindet. Bei den präsentierten Fotografien handelt es sich um eine spezielle Dokumentation von Artefakten aus der historischen Stettiner Afrika-Sammlung, deren Teile sich derzeit im Nationalmuseum in Stettin und dem Ethnografischen Museum in Warschau befinden. In der Geschichte dieser Sammlung werden die universalistischen, internationalistischen und humanistischen Postulate, die in der Volksrepublik Polen formuliert wurden, mit der zeitgenössischen postkolonialen Reflexion, die ähnlichen Sammlungen gewidmet ist, konfrontiert, was uns die Sammlungen von Artefakten aus Afrika, die über

Europa verstreut sind, als Symbole der absoluten kulturellen Vorherrschaft des weißen Mannes lesen lässt.

Das in der Digitalfotografie verwendete Begriff des Weißabgleichs wird daher als Metapher für die Dekonstruktion des kulturellen „Gleichgewichts“ und der „Ordnung“ behandelt, die seit Jahrhunderten von Weißen in die afrikanischen Kulturen eingeführt wurden. Die Art und Weise, wie die Fotografien gezeigt werden, und eine speziell vorbereitete Farbbeleuchtung, werden sich direkt auf den fotografisch-visuellen Weißabgleich beziehen und die Mehrdeutigkeit und Diskretion dessen zeigen, was wir früher als weiß und nicht-weiß interpretiert haben.

## ZWITSCHERN DER ADLER

KURATOR DER AUSSTELLUNG: STANISŁAW RUKSZA

VERNISAGE 26.11.2020

Das Schaffen von Bartosz Sikorski ist das Ergebnis einer engen Verbindung zwischen Musik und bildender Kunst. Die synästhetischen Ambitionen, die Komposition zu visualisieren oder das Bild zum Klingen zu bringen, sind die Ursache für viele Versuche, die multiplen Sinne der Künstler zu beeinflussen, das Werk durch verschiedene Medien zu erklären und schließlich die Komposition auf reine Absolutwerte wie Klang und Klangfarbe zu beschränken.

Sikorskis Werke sind das Ergebnis der Erkenntnis und des Ver-

stehens einer ähnlichen Struktur eines Klang- oder Bildwerkes und der Art und Weise, wie sie geschaffen werden, z. B. die Ähnlichkeit des Pinselhaares, das die vertikalen Ebenen der Gemälde malt, mit dem Haar des Bogens, der den Klang des Kontrabasses erzeugt.

Die Eröffnung der Ausstellung wird von einem Konzert von OLOBARTOLO „SZCZEBIOT ORŁÓW“ (Aleksander Gabryś, Bartosz Sikorski und Tomasz Manderla) begleitet.

---

Die Ausstellungstätigkeit der Philharmonie wird in der neuen Musiksaison 2020-2021 in Zusammenarbeit mit den Stettiner Einrichtungen durchgeführt: Stettiner Kunstakademie und TRAF0 Trafostation der Kunst.

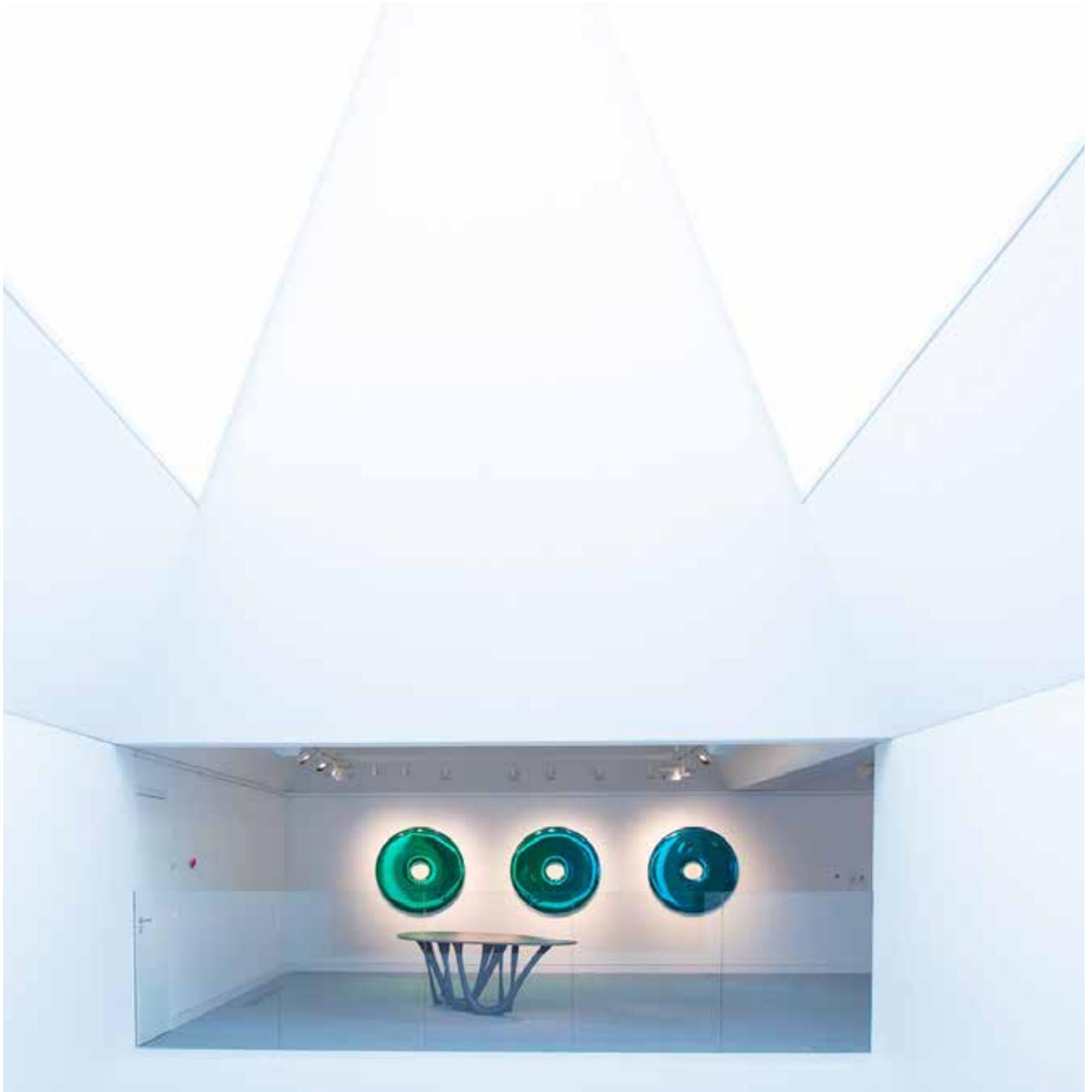
Kuratoren der Saison 2020\_2021: Kamil Kuskowski und Stanisław Ruksza

## GALERIE BEI DER ORTHODOXEN KIRCHE

---

Ein unauffälliger Raum für künstlerische Begegnungen. Es befindet sich im dritten Stock, in der Nähe des Eingangs zum Balkon des Symphoniesaals. Es ist der Raum für informelle Gespräche während der Pausen und asketische Konzepte der Künstler. Es wird regelmäßig für grafische und fotografische Ausstellungen genutzt. Das, wofür diese Galerie steht, ist die Moderne und Jugend. Mit ihr sind Künstler aus verschiedenen Kunstschulen in Polen verbunden. Die verschiedenen Projekte

stellen Werke von Menschen aus aller Welt dar, die verschiedene Kunstbereiche, darunter Architektur und Musik, betreffen. Bei einigen Ausstellungen handelt es sich um Premieren, während andere in anderen Teilen der Welt schon ausgestellt wurden. Ein fester Kontrapunkt in diesem Raum ist die goldene, aus dem Fenster sichtbare Kuppel der orthodoxen Kirche. Von der Galerie bei der orthodoxen Kirche führt ein gerader Weg zur 4. Etage, wo sich noch eine Galerie befindet



## PREISLISTE – KONZERTE KATEGORIE N

---

<b>GROSSER KONZERTSAAL</b>		Plätze	Normalticketes	mit Ermäßigung / Gruppentickets*
Symphonisches Konzert	_____	I	55 zł	45 zł
	_____	II	45 zł	35 zł
	_____	III	35 zł	25 zł
Kammerorchester, Kammerensemble, Jazzkonzert, Recital	_____	I	40 zł	35 zł
	_____	II	35 zł	30 zł
	_____	III	25 zł	20 zł
Familienkonzert	_____	alle Plätze	30 zł	20 zł

### KAMMERSAAL

Kammerorchester, Kammerensemble, Jazzkonzert, Recital	_____	alle Plätze	35 zł	25 zł
---	-------	-------------	-------	-------

### KOSTENPFLICHTIGE ONLINE-KONZERTE

	Zugriffszeit	Online-Tickets
Online-Karte	24h	10 zł
	72h	20 zł

Der Online-Kauf von Eintrittskarten für kostenpflichtige Konzerte und der Zugang zu übertragenen Konzerten wird über [livefilharmonia.szczecin.pl](http://livefilharmonia.szczecin.pl) möglich sein. Die Eintrittskarten ermöglichen den Zugang zu den Konzerten für 24 Stunden oder bis zu 72 Stunden ab Premiere.

Online-Konzerte sind sowohl im Programm als auch im Veranstaltungskalender auf der Internetseite der Philharmonie mit einem grafischen Zeichen gekennzeichnet.

	Eintrittskarte
Galerie 4. Etage – Ausstellung	3 zł
Besichtigung der Philharmonie	5 zł

## PREISLISTE – KONZERTE KATEGORIE S

---

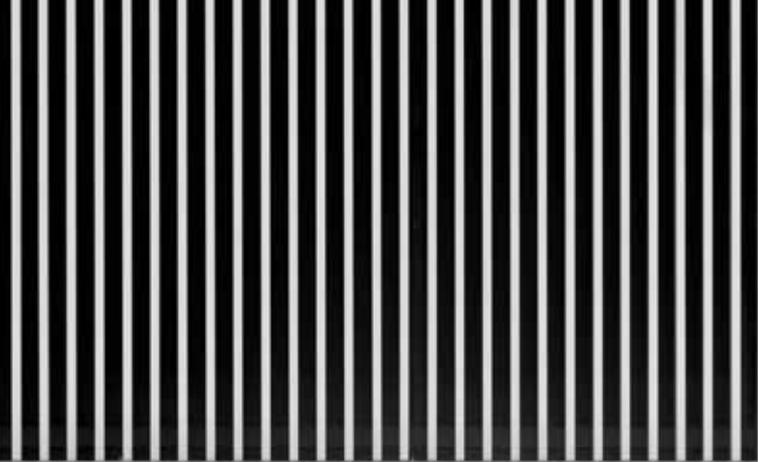
### GROSSER KONZERTSAAL

		Plätze		Normalticket		mit Ermäßigung / Gruppentickets*
Kategorie S1	_____	I	_____	120 zł	_____	100 zł
		II	_____	110 zł	_____	90 zł
		III	_____	80 zł	_____	65 zł
Kategorie S2	_____	I	_____	90 zł	_____	70 zł
		II	_____	80 zł	_____	60 zł
		III	_____	60 zł	_____	40 zł
Kategorie S3	_____	I	_____	70 zł	_____	60 zł
		II	_____	60 zł	_____	50 zł
		III	_____	40 zł	_____	30 zł
Kategorie S4	_____	alle Plätze	_____	40 zł	_____	30 zł
Kategorie S5	_____	alle Plätze	_____	20 zł	_____	10 zł
Kategorie S	_____			Plätze und Preise auf Nachfrage		

### KAMMERSAAL / LOBBY

		Plätze		Normalticket		mit Ermäßigung / Gruppentickets*
Kategorie S1	_____	alle Plätze	_____	100 zł	_____	80 zł
Kategorie S2	_____	alle Plätze	_____	80 zł	_____	60 zł
Kategorie S3	_____	alle Plätze	_____	60 zł	_____	45 zł
Kategorie S4	_____	alle Plätze	_____	40 zł	_____	30 zł
Kategorie S5	_____	alle Plätze	_____	20 zł	_____	10 zł
Kategorie S	_____			Plätze und Preise individuell bestimmt		

\*Beim Kauf von mindestens 15 Tickets (Normalpreis) für ein Konzert.



## PREISE – ABONNEMENTS

---

Wir empfehlen Ihnen, Eintrittskarten im Abonnement zu kaufen: beim Kauf von mindestens fünf normalen/ermäßigten Karten für verschiedene Veranstaltungen (mit Ausnahme von Veranstaltungen zum Sonderpreis, Bildungsveranstaltungen und Veranstaltungen im Kammersaal) beträgt der Preis: 40 zł (M1), 30 zł (M2), 25 zł (M3).

## PREISE – STETTINER FAMILIENKARTE

---

Die Stettiner Familienkarte gilt für Konzerte, die im Symphonie- und Kammersaal (für alle Plätze) stattfinden, darunter Familienkonzerte (mit Ausnahme von Veranstaltungen mit Sonderpreisen, Schulkonzerten sowie Schulprogrammen und Workshops). Jede Person, die über die Stettiner Familienkarte verfügt, bekommt Ermäßigung.

Ermäßigungen betreffen jeden Karteninhaber:

- 2 Kinder in der Familie, Ticketpreis 15 zł,
- 3 Kinder in der Familie, Ticketpreis 12 zł,
- 4 Kinder in der Familie, Ticketpreis 9 zł,
- 5 Kinder in der Familie, Ticketpreis 5 zł,
- 6 Kinder in der Familie, Ticketpreis 2 zł,
- 7 und mehr Kinder in der Familie, Ticketpreis 1 zł.

**Die Philharmonie behält sich das Recht vor, Änderungen im Programm einzuführen.**

## DIE RESERVIERUNG VON KARTEN AN DER KASSE DER PHILHARMONIE

---

Kartenkauf oder Kartenreservierung setzt die Annahme der allgemeinen Geschäftsbedingungen der Philharmonie bezüglich des Kartenverkaufs, der Kartenreservierung sowie des Online-Verkaufs voraus. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie an der Kasse und auf [www.filharmonia.szczecin.pl](http://www.filharmonia.szczecin.pl).

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die Mitarbeiter der Philharmonie bei Konzerten, die von der Philharmonie organisiert werden, Menschen mit Behinderung unterstützen können. Bitte wenden Sie sich an die Kasse der Philharmonie.

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Philharmonie bezüglich des Kartenverkaufs, der Kartenreservierung sowie des Online-Verkaufs enthält

- Regeln der Kartenreservierung, auch für Gruppen;
- Informationen über Online-Verkauf von Tickets;
- Bedingungen des Kartenverkaufs für Inhaber der Stettiner Familienkarte;
- Informationen über Ermäßigungen und die zur Verfügung stehenden Einrichtungen für Behinderte.

Kasse:

Tel. +48 91 431 07 20

Infoline +48 539 94 94 54

[kasa@filharmonia.szczecin.pl](mailto:kasa@filharmonia.szczecin.pl)

Öffnungszeiten der Kasse:

dienstags bis donnerstags zwischen 13.00 und 18.00 Uhr, freitags zwischen 13.00 und 20.00 Uhr und eine Stunde vor den Veranstaltungen, die durch die Philharmonie organisiert werden.

Die Infoline ist erreichbar:

dienstags bis donnerstags zwischen 13.00 und 16:00 Uhr

### **Filharmonia im. Mieczysława Karłowicza w Szczecinie**

ul. Małopolska 48

70-515 Szczecin

Zentrale, Tel. +48 91 430 95 10

Öffnungszeiten des Sekretariats:

montags bis freitags zwischen 08:30 und 16:30

Tel. +48 91 430 95 11

[sekretariat@filharmonia.szczecin.pl](mailto:sekretariat@filharmonia.szczecin.pl)

**[filharmonia.szczecin.pl](http://filharmonia.szczecin.pl)**

## DOFINANSOWANIA

---

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego**

instytut muzyki i tańca



- 
- Visegrad Fund
- 
- 



WOJEWÓDZKI FUNDUSZ  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
I GOSPODARKI WODNEJ  
W SZCZECINIE

Das Projekt „Investitionsbeschaffungen für die Entwicklung der Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie in Szczecin“ wurde vom Minister für Kultur und Nationales Erbe aus dem Kulturförderungsfonds mitfinanziert.

Das Konzert „Lieder von Wislaw von Rügen“ wurde im Rahmen der Konzertreihe Brillante vom Minister für Kultur und Nationales Erbe im Rahmen des Programms „Förderung von Komponisten“ kofinanziert, das vom Institut für Musik und Tanz durchgeführt wurde.

The International Lutosławski Youth Orchestra in Szczecin - die 8. Ausgabe wird von den Regierungen der Tschechischen Republik, Ungarns, Polens und der Slowakei durch Visegrad-Stipendien aus dem Internationalen Visegrad-Fonds kofinanziert. Die Aufgabe des Fonds besteht darin, Ideen für eine nachhaltige regionale Zusammenarbeit in Mitteleuropa zu fördern.

Das Projekt „Grenzüberschreitende Limousine zur Philharmonie“ wird von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und dem Landeshaushalt kofinanziert (Fonds für kleine Projekte im Rahmen des Kooperationsprogramm Interreg V A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polen in der Euroregion Pomerania).

Projekt „Gute-Klänge-Hören. Die Aufklärungskampagne zur Bekämpfung der Lärmbelastung“ wurde vom Woiwodschaftsfonds für Umweltschutz und Wasserwirtschaft in Szczecin mitfinanziert.

## SPONSORZY

---



Górnictwo i Energetyka  
Konwencjonalna S.A.

Schirmherr des Jahres 2020



**BMW**  
**Bońkowscy**

Der offizielle Partner der Philharmonie in Szczecin  
ist BMW-Autohaus Bońkowscy.



Partner der Philharmonie



Partner der Philharmonie

# GUTE-KLÄNGE-HÖREN – SOZIALKAMPAGNE



uslysz.filharmonia.szczecin.pl

Unsere alltäglichen akustischen Landschaften sind überfüllt – in einer lärmbelasteten Umgebung lebt ein Drittel der Polen jeden Alters. Man ignoriert oft den Lärm, man findet sich damit ab und nimmt es als ein Teil der modernen Welt in Kauf. Der Lärm wirkt sich jedoch negativ auf die Gesundheit aus: er zerstört vor allem die Sinneszellen im Innenohr, die nicht regenerationsfähig sind. Unser Gehör verschlechtert sich, was die Lebensqualität beeinträchtigt. Der Lärm hat auch negative Auswirkungen auf das Nervensystem, was sich durch Schwindel und Kopfschmerzen, Tinnitus, Schlafstörungen, erhöhten Blutdruck und Müdigkeit bemerkbar macht. Beeinträchtigt sind körperliche und intellektuelle Aktivität, die Konzentrationsfähigkeit, analytisches und synthetisches Denken. Dies ist auch der häufigste Grund für die psychomotorische Hyperaktivität von Kindern. Die Zahl der Kinder mit Hörverlust steigt so schnell an, dass Spezialisten begonnen haben, Hörverlust als Zivilisationskrankheit einzustufen!

Wir möchten, dass unsere Musikliebhaber - Jung und Alt - gute Klänge nicht nur erkennen, sondern sie auch voll genießen können. Daher führt seit 2016 die Stettiner Mieczysław-Karłowicz-

Philharmonie gemeinsam mit lokalen und überregionalen Partnern die Sozialkampagne „Gute-Klänge-Hören“ (Słyszę Dobre Dźwięki - SDD) durch. Dabei handelt es sich um Maßnahmen auf Mikro- und Makroebene, mit denen dem breiten Publikum deutlich gemacht werden soll, dass unser Leben von dem sehr lautem Soundtrack nicht begleitet werden muss. Die Sozialkampagne „Gute-Klänge-Hören“ ermutigt durch Workshops, Tagungen und Lehrspiele für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Fachkonferenzen, Veranstaltungen im öffentlichen Raum, innovative Kunstveranstaltungen und die Billboard-Kampagne den Kampf um unsere empfindlichsten privaten Audio-Geräte, nämlich unsere Ohren. Wir inspirieren unser Publikum auch dazu, nach einzigartigen Orten zu suchen, um dem Lärm zu entfliehen. Zu solchen Orte zählen Harmoniezonen, die in den Schulen in der ganzen Region und in der Stadt Stettin entstanden sind. An unseren Aktionen sind Dutzende von Freiwilligen und Partnern beteiligt, die genauso wie wir glauben – dass der Schutz und Pflege unseres Hörvermögens zur Lebensqualität gehören.

Mehr zu der Kampagne auf: [ustysz.filharmonia.szczecin.pl](http://ustysz.filharmonia.szczecin.pl).

Partner:

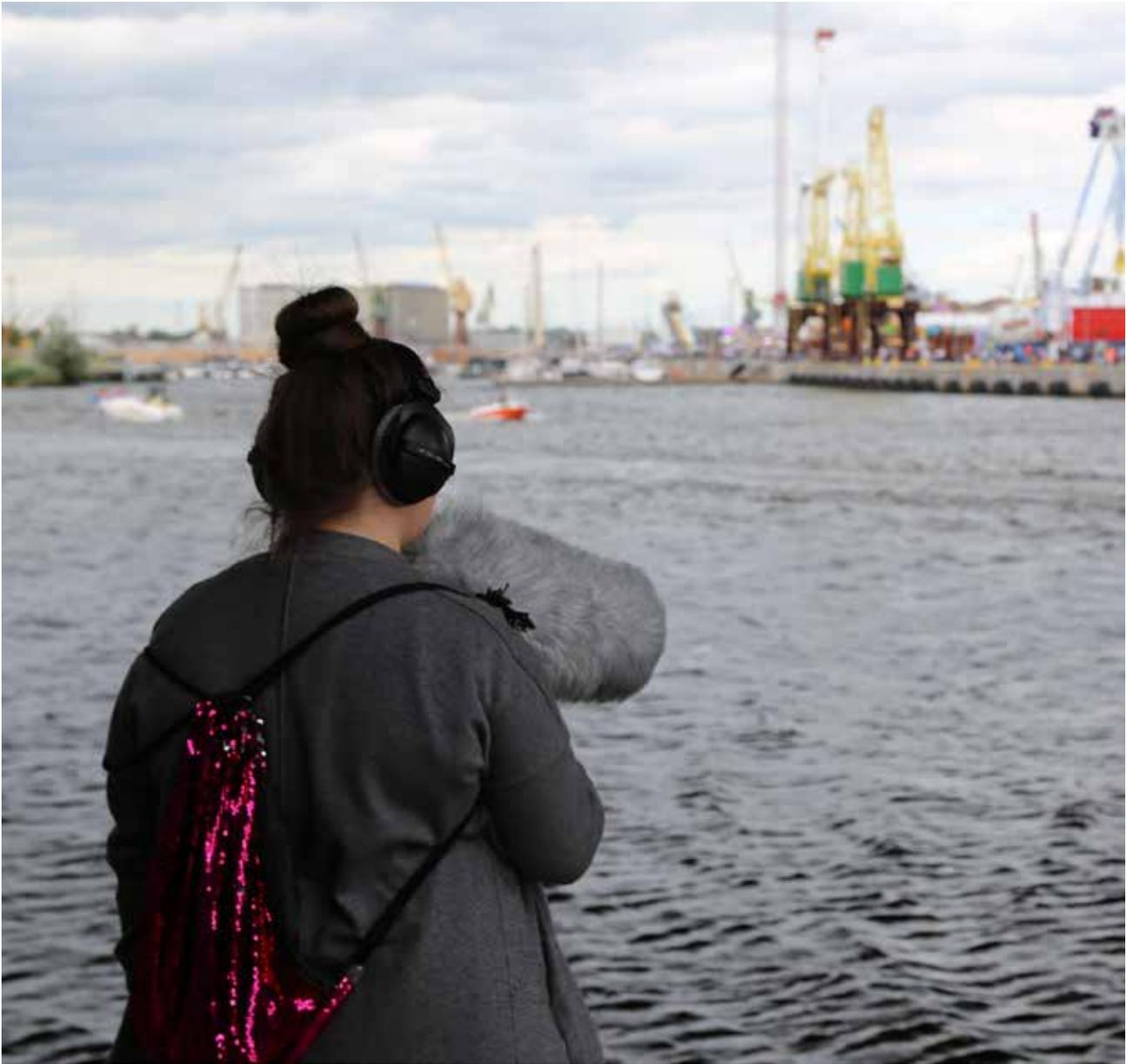


Partner der Kampagne und Sponsor der Kopfhörer:



Ehrenschildherrschaft der Kampagne:





---

**Direktorin der  
Philharmonie Szczecin**

Dorota Serwa

---

**Künstlerischer Leiter  
der Philharmonie**

Rune Bergmann

---

---

**PROGRAMMBEREICHE**

---

**Künstlerischer Bereich**

Kinga Rozkrut – Leiterin  
Mariola Bryl  
Magdalena Grączewska-Głogowska  
Matylda Grączewska  
Izabela Mich-Bryl  
Magdalena Wilento

---

**Bildungsabteilung**

Agata Kolasińska – Leiterin  
Kamila Mostowik-Matczak – stellvertretende Leiterin  
Agata Adamowicz  
Hanna Wilińska

---

**Öffentlichkeitsarbeit  
und Information**

Maciej Skrzetuski – Leiter  
Maciej Cybulski  
Krzysztof Narożański  
Patrycja Proczak

Agnieszka Trencinger – Spezialistin für Sponsoring

Joanna Błachowska-Kurbiel  
Katarzyna Hołownia  
Bożena Jasińska  
Julia Matyszczyk  
Maciej Wyczółkowski

---

## **Rechtsberaterin**

Jolanta Góra

---

## **Pressesprecherin**

Katarzyna Plater-Zyberk

---

## **Archive Manager**

Henryk Matrzak

---

## **Hauptspezialistin für Zusammenarbeit mit Partnern**

Ewa Senger

---

## **Hauptspezialistin für Personalangelegenheiten und Arbeitsorganisation**

Katarzyna Conder

---

## **Assistent des Dirigenten**

Maria Sydor  
Mateusz Czarnowski - für Bildung

---

## **Spezialist für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz**

Maciej Fischer

---

## **Datenschutzbeauftragter**

Przemysław Oćwieja

---

---

## **FINANZEN**

---

### **Hauptbuchhalterin**

Aleksandra Młynek

---

### **Stellvertretende**

### **Hauptbuchhalterin**

Monika Plucińska-Wawrzyniak

---

### **Rechnungswesen**

Joanna Doktorczyk  
Katarzyna Piaskowska  
Ewa Sampławska  
Małgorzata Siedlecka

---

## **VERWALTUNG UND TECHNIK**

---

### **Verwaltungsabteilung**

Danuta Burdzińska – Leiterin  
Aleksandra Grzesiek  
Urszula Kwaśniewska  
Grażyna Matczak  
Magdalena Sawicka-Błądek  
Wioletta Przybyłowicz

---

### **Technikabteilung**

Rafał Zalewski – Leiter  
Rafał Przybyłowicz – stellvertretender Leiter  
Łukasz Błądek  
Marek Chmiel  
Daniel Cywka  
Leszek Kotwicki  
Artur Kiedas  
Marcin Kołtek  
Gustaw Miłoszewski  
Jan Remelski

---

### **Administrator**

### **für Informationssysteme**

Krzysztof Janowski

REDAKTION

Patrycja Proczak

ABBILDUNGEN UND UMSCHLAGGESTALTUNG

Łukasz Bogdanowicz

SATZ

Lines&Dots Studio Ada Krawczak

KORREKTUR

Katarzyna Jackowska

MDF GRAPHIK FESTIVAL 2020

Maciej Plater-Zyberk, Seites 39-40

FOTOGRAFIE

Danuta Naugolnyk, Seite 34

Cezary Aszkiełowicz, Seite 46

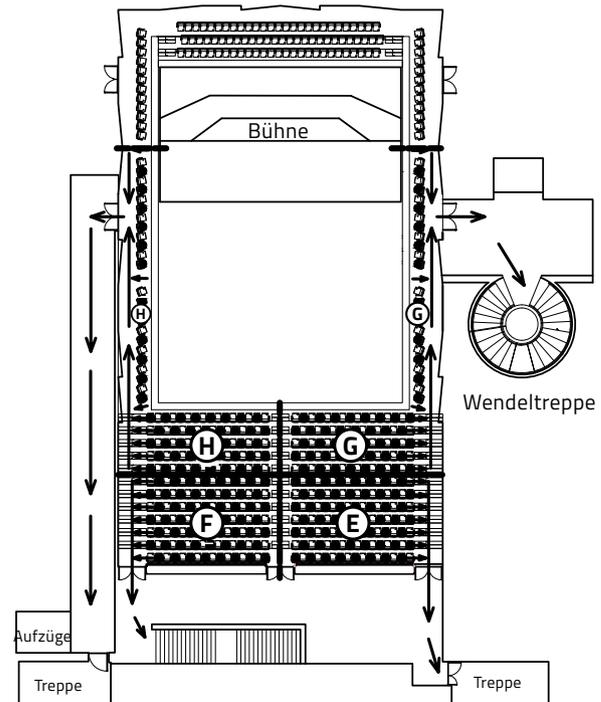
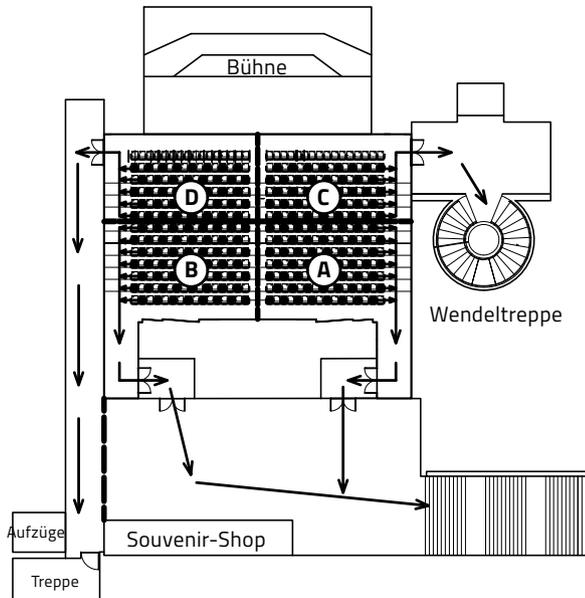
Archiwum Filharmonii, Seite 47

Marcin Zaborowski, Seite 50

Bartek Barczyk, Seite 53

Hanna Wilińska, Seite 58

# AUSGÄNGE FÜR SICHERES VERLASSEN DER KONZERTSÄLE SYMPHONIESAAL



## LEGENDE:

**Sektor A** – Ausgang zum Flur zur Treppe zum Haupfoyer  
(Reihen: 7–13 / Plätze 1–16)

**Sektor B** – Ausgang zum Flur zur Treppe zum Haupfoyer  
(Reihen: 7–13 / Plätze 17–32)

**Sektor C** – Ausgang zur Wendeltreppe  
(Reihen: 1–6 / Plätze 1–16)

**Sektor D** – Ausgang zur Treppe zum Notausgang,  
Treppenhaus am Shop und Aufzügen,  
Ausgang an der ul. Matejki und zum Parkplatz  
(Reihen: 1–6 / Plätze 17–32)

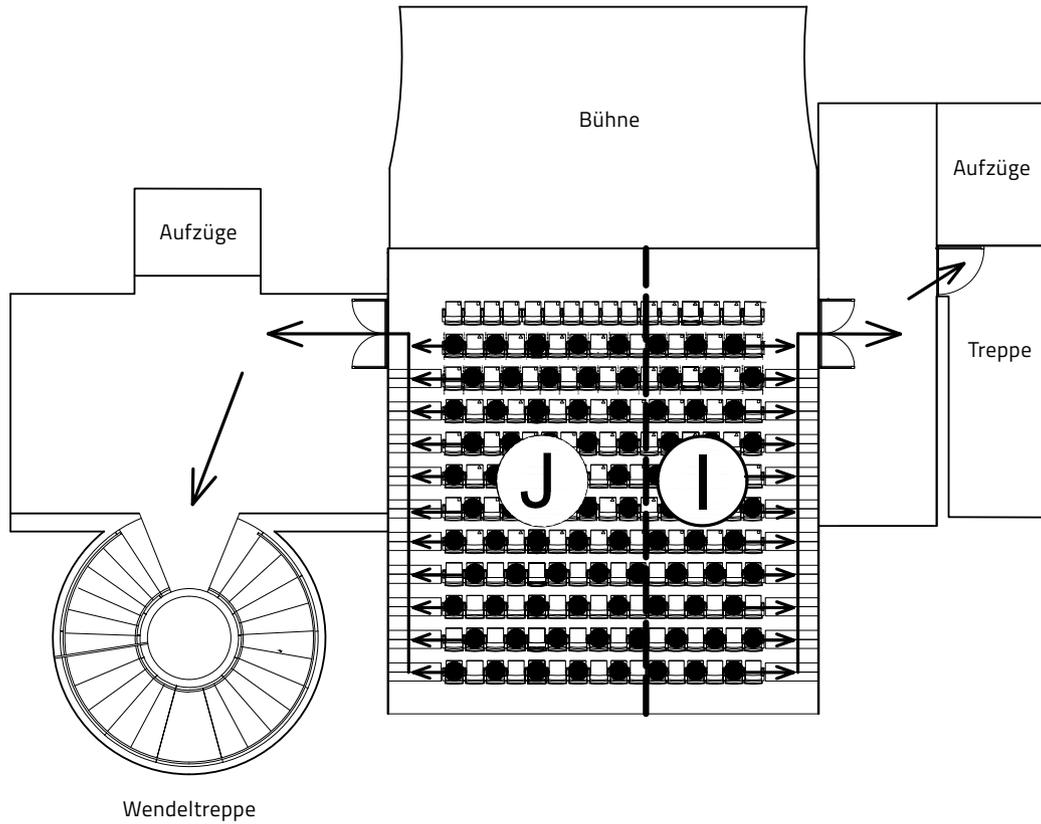
**Sektor E** – Ausgang zum Flur zum Notausgang,  
Treppenhaus mit Ausgang an der ul. Matejki  
(Reihen: 6–12 / Plätze 1–16)

**Sektor F** – Ausgang zur Treppe zum Haupfoyer  
(Reihen: 6–12 / Plätze 17–32)

**Sektor G** – Ausgang zur Wendeltreppe  
(Reihen: 1–5 / Plätze 1–16 und Plätze 1–36 Loge)

**Sektor H** – Ausgang zum Flur zum Notausgang,  
Treppenhaus an Aufzügen,  
Ausgang an der ul. Matejki und zum Parkplatz  
(Reihen: 1–5 / Plätze 17–32 und Plätze 1–36 Loge)

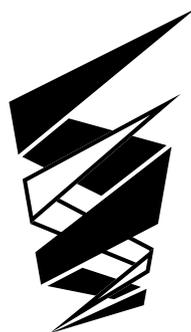
# KAMMERSAAL



## LEGENDE:

**Sektor I** – Ausgang zum Flur zum Notausgang,  
Treppenhaus an Aufzügen,  
Ausgang an der ul. Małopolska und zum Parkplatz  
(Reihen: 1–12 / Plätze 1–5)

**Sektor J** – Ausgang zur Wendeltreppe  
(Reihen: 1–12 / Plätze 6–16)



**FILHARMONIA**  
SZCZECIN

**Ministerstwo**  
**Kultury**  
**i Dziedzictwa**  
**Narodowego.**

Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie  
in Szczecin - Städtische Kultureinrichtung  
unter Mitverwaltung des Ministeriums  
für Kultur und Nationales Erbe



**Szczecin**